

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

名單

Lista

審計署為填補人員編制第一職階一等高級技術員一缺，經於二零零三年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2003:

合格應考人：分
唐碧菁 8,3

Candidato aprovado: valores
Tong Pek Cheng 8,3

按照現行的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(審計長於二零零三年四月十日的批示確認)

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 10 de Abril de 2003).

二零零三年四月十日於審計署

Comissariado da Auditoria, aos 10 de Abril de 2003.

典試委員會：

O Júri:

主席：綜合事務局局長 區惠華

Presidente: Au Vai Va, directora da DSAG.

正選委員：行政暨財政處處長 何振樑

Vogal: Ho Chan Leong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

候補委員：技術支援處處長 鄭覺良

Vogal suplente: Cheang Koc Leong, chefe da Divisão de Apoio Técnico.

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

行政暨公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

公告

Anúncio

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現公告如下：

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchi-

為填補行政暨公職局人員編制技術員職程第一職階首席技術員一缺，以文件審查、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單現張貼在水坑尾街 162 號公共行政大樓二十六樓行政暨

公職局行政暨財政處。有關的招考公告刊登在二零零三年三月十九日《澳門特別行政區公報》第十二期第二組。

按照上述法規第五十七條第五款的規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零零三年四月九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

法 務 局

名 單

為填補法務局人員編制傳譯及翻譯人員組別主任文案第一職階一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考，其開考公告已刊登於二零零三年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人評核名單如下：

合格准考人：分

龍裕琛 8.42

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提出上訴。

(經行政法務司司長於二零零三年四月四日的批示確認)

二零零三年三月三十一日於法務局

典試委員會：

主席：副局長 Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro

正選委員：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

人力資源處處長 鄭婉瑩

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

為填補法務局人員編制行政人員組別一等文員第一職階兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考，其開考公告已刊登於二零零三年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人評核名單如下：

mento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2003.

A citada lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Abril de 2003.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de letrado-chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2003:

Candidato aprovado: valores

Long U Sam 8,42

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Abril de 2003).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 31 de Março de 2003.

O Júri:

Presidente: Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro, sub-directora.

Vogais efectivos: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira; e

Iun Ieng Kwong, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares na categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2003:

合格准考人：	分
1.º Célio Alves Dias	7,94
2.º António de Jesus Lopes da Silva	7,40

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提出上訴。

(經行政法務司司長於二零零三年四月四日的批示確認)

二零零三年四月一日於法務局

典試委員會：

主席：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

首席高級技術員 葉錦雯

(是項刊登費用為 \$1,224,00)

法務局為填補人員編制內高級技術人員組別顧問高級技術員第一職階三缺，經二零零三年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公布以審查文件及有限制的方式進行一般晉升開考的公告。現公佈應考人評核名單如下：

合格應考人：	分
1.º 張翠玲	8,65
2.º 葉錦雯	8,08
3.º 陳覺生	8,00

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提出上訴。

(經行政法務司司長於二零零三年四月四日的批示確認)

二零零三年四月三日於法務局

典試委員會：

主席：局長 張永春

正選委員：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

人力資源處處長 鄭婉瑩

(是項刊登費用為 \$1,292,00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Célio Alves Dias	7,94
2.º António de Jesus Lopes da Silva	7,40

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Abril de 2003).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 1 de Abril de 2003.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Iun Ieng Kwong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Ip Kam Man, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares na categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2003:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Chui Ling	8,65
2.º Ip Kam Man	8,08
3.º Chan Kok Sang	8,00

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Abril de 2003)

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 3 de Abril de 2003.

O Júri:

Presidente: Cheong Weng Chon, director.

Vogais efectivos: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira; e

Iun Ieng Kwong, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

03 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Março

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜繼培個人企業主

葡文 português : TOU KAI PUI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門沙嘉都喇街41號金輪大廈三樓B座 Rua Sacadura Cabral, n.º 41, Edifício Kam Lon, 2.º andar B, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9784 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林倩婷個人企業主

葡文 português : LAM SIN TENG E.I.

自然人住所 domicílio : Estrada Marginal da Areia Preta, Edifício Hoi Bun Garden, Bloco 12, 8.º andar C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9785 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 志華百貨精品

自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢斜巷一區大樓5樓F

登記編號 N.º do registo: 9786 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 屈傑森個人企業主

葡文 português : WAT KIT SAM E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街6至8號新慈大廈5樓E座

登記編號 N.º do registo: 9787 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈富製衣廠

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO YING FOO

英文 inglês : YING FOO GARMENT FACTORY

自然人住所 domicílio : Rua do Canal Novo, s/n.º, Edifício Kam Hoi San, Bloco 11, 14.º andar F, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9788 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 福榮製衣廠

葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO FONG VENG

英文 inglês : FONG VENG GARMENT FACTORY

自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌北街202號威苑花園25樓C座

登記編號 N.º do registo: 9789 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁國洲個人企業主

葡文 português : LEUNG KUOK CHAO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣菜園路華景園第一座3樓C

登記編號 N.º do registo: 9790 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 江雨娥個人企業主

葡文 português : KONG U NGO E.I.

自然人住所 domicílio : Bairro Tamagnini Barbosa, Edifício Long Wa Kok, Bloco 4, 21.º andar E, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9791 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉添培個人企業主

葡文 português : LIU TIAN PEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園麗苑 1 3 樓 A

登記編號 N.º do registo: 9792 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳艷容個人企業主

葡文 português : NG IM IONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街建華大廈第四座 1 5 樓 A

登記編號 N.º do registo: 9793 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林景輝個人企業主

葡文 português : LAM KENG FAI E.I.

自然人住所 domicílio : Baía de Pac On, Jardim Hoi Wan, Hoi Wong Kok, Bloco F2, 3.º andar AB, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9794 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 浩豐製衣廠

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO A M H

英文 inglês : A M H GARMENT FACTORY

自然人住所 domicílio : Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, Edifício Industrial Pacífico, Bloco II, 10.º andar , em Macau

登記編號 N.º do registo: 9795 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 甘氏貿易行

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KAM SI

自然人住所 domicílio : Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Kwan Fat Garden, Bloco 2, 17.º andar G, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9796 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周應康

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街寶龍花園銀龍閣 1 3 樓 Z 座

登記編號 N.º do registo: 9797 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信威貿易

自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園大馬路栢蕙花園 1 4 樓 P 座

登記編號 N.º do registo: 9798 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳雪峰個人企業主

葡文 português : NG SUT FONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門路灣竹灣鄉村馬路 1 1 3 0 C — 1 1 3 0 D 號 Estrada da Aldeia, n.º 1130C-1130D, Coloane, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9799 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張丙煌個人企業主
葡文 português : CHANG PIN-HUANG E.I.
英文 inglês : CHANG PIN-HUANG
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路肆拾柒號A富德花園地下 Avenida Coronel Mesquita, n° 47B,
Edifício Fu Tak, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 9800 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉惠英
自然人住所 domicílio : Estrada Marginal da Areia Preta, n° 45, Edifício Centro Industrial Polytex, 1°
andar, F e G, em Macau
登記編號 N° do registo: 9801 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文華
葡文 português : MAN VA
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街33—C號地下 Rua Afonso de Albuquerque, n° 33-C, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 9802 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚浩森個人企業主
葡文 português : TAM HOU SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門順景廣場98號灣景園第二座五樓L
登記編號 N° do registo: 9803 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳偉倫個人企業主
葡文 português : NG WAI LON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街118號永源大廈3樓C
登記編號 N° do registo: 9804 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼細萍個人企業主
葡文 português : SIN SAI PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街信和廣場第一座融和閣24樓D座
登記編號 N° do registo: 9805 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭躍東個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街3號C地下
登記編號 N° do registo: 9806 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李振星個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山利達新邨第一期6樓L座
登記編號 N° do registo: 9807 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃鳳至個人企業主
葡文 português : WONG FLAVIA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅馬街恒基花園大廈第三座16樓N
登記編號 N° do registo: 9808 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益業白蟻蟲鼠防治所
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 9 7 號 C 地下
登記編號 N.º do registo: 9809 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙北茂個人企業主
葡文 português : CHIO PAK MAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路利達新邨第二期 1 6 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 9810 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周衛民個人企業主
葡文 português : CHAO WAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔巴波沙大馬路總督街 6 至 9 號錦繡閣 1 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 9811 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周子健
葡文 português : CHAO CHI KIN
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街花城牡丹花園第一期 6 樓 J 座
登記編號 N.º do registo: 9812 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 連文個人企業主
葡文 português : LIN MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路 9 2 4 號海洋花園一明苑 F 2 座 1 5 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 9813 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門景龍電腦機綉製衣廠
葡文 português : FÁBRICA DE BORDADOS A COMPUTADOR E VESTUÁRIO JAM LONG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣馬路利盛閣 1 6 / B
登記編號 N.º do registo: 9814 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎笑英個人企業主
葡文 português : LAI SIO IENG E.I.
自然人住所 domicílio : Pátio de Chan Loc, n.º 5, 2.º andar B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9815 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠球水電工程
葡文 português : KOON KAU OBRAS DE INSTALAÇÃO DE ÁGUA E ELECTRICIDADE
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 1 號友輝大廈 1 9 樓 C 座 Rua Almirante Costa Cabral, n.º 11, Edifício Iao Fai, 19.º andar C, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9816 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林坤城個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新雅馬路 2 6 號福海花園地下
登記編號 N.º do registo: 9817 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利高汽車有限公司
葡文 português : RICH-GO AUTOMÓVEIS, LIMITADA
英文 inglês : RICH-GO AUTOMOTIVE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路47—C地下 Avenida do Coronel Mesquita, n° 47-C, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際體育文化服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PARA O FOMENTO DO ATLETISMO OU MUN KUOK CHAI, LIMITADA
英文 inglês : OU MUN KUOK CHAI ATHLETICS CULTURAL SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路11號群發花園第1座6樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16576 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐生發展有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO FORESIGHT LIMITADA
英文 inglês : FORESIGHT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號7樓F座 Avenida da Praia Grande, n° 355, 7° andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16577 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雋文貿易投資有限公司
葡文 português : MANSON - COMPANHIA DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MANSON TRADING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路珠江大廈U舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國康城基建有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO BASILAR CHONG KUOK HONG SENG, LIMITADA
英文 inglês : CHONG KUOK HONG SENG FUNDAMENTAL CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路46號金來大廈五樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16579 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天工建設工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE CONSTRUÇÃO E DE ENGENHARIA TIN KONG, LIMITADA
英文 inglês : TIN KONG CONSTRUCTION ENGINEERING CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路46號金來大廈五樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙進工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HUI JIN LIMITADA
英文 inglês : HUI JIN ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街 80 號錦繡閣地下 C 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯寶工藝品出入口有限公司
葡文 português : CEBU ARTESANATO E ARTIGOS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : CEBU ARTS & CRAFTS, IMPORT EXPORT LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n.º 117, Edifício Mei Mei, 9.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16582 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S A M U E L & K E V I N 服裝服飾澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRONTO-A-VESTIR SAMUEL & KEVIN MACAU LIMITADA
英文 inglês : SAMUEL & KEVIN MACAU FASHION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 (白馬行) 6 號 A 及 6 號 B 地下 B 座 Rua de Pedro Nolasco da Silva, n.ºs 6-A e 6-B, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒基偉業貿易澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : COMÉRCIO HI-TECH WEALTH COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : HI-TECH WEALTH TRADING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 20 樓
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 16584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 辰龍集團 (澳門) 有限公司
葡文 português : SAN LONG GRUPO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SAN LONG GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路怡南大廈 18 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞祥物業管理有限公司
葡文 português : SOI CHEONG COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO IMOBILIÁRIO, LDA.
英文 inglês : SOI CHEONG PROPERTY MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 43 號利豐樓 3 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16586 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門嘉騰建築工程有限公司
葡文 português : MACAU KATO ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU KATO CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園路 519 號唯德花園地下 A F 座 Rua dos Hortelões, n.º 519, Edifício Victor Garden, r/c AF, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 16587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅輝發展 (澳門) 有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO MERRYLITE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MERRYLITE DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街雄昌花園第3座8樓S
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 16588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安家彼澳管理有限公司
葡文 português : ANKARBEO - SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : ANKARBEO MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Kwong Tung, s/n°, Edifício Triumph, Torre IV, 1° andar E, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 16589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯盛國際有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INTERNACIONAL LUN SENG LIMITADA
英文 inglês : LUN SENG INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門司打口水字巷28號地下
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N° do registo: 16590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永昇有限公司
葡文 português : WINS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WINS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻業大廈15樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東熙裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門蘇亞街12A號寶儀大廈地下閣樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16592 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世匯(中國)商貿顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA COMERCIAL WRT (CHINA) LIMITADA
英文 inglês : WRT (CHINA) TRADE CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411至417號皇朝廣場12樓C—D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16593 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGEM E TURISMO MUNDO, LIMITADA
英文 inglês : WORLD TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida 1 de Maio, n°s 532 a 536, Edifício Kuong Wa San Chun, Bloco VII, r/c C, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 16594 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩泰華強建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA HOUTAI WAH KEONG, LIMITADA
英文 inglês : HOUTAI WAH KEONG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Macau Finance Centre, 15.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16595 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永昌基礎工程有限公司
葡文 português : VENG CHEONG - OBRAS DE FUNDAÇÕES, LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244 a 246, Macau Finance Centre, 15.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16596 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順利裝修工程有限公司
葡文 português : SON LEI - OBRAS DE DECORAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : SON LEI DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua 5 do Bairro da Areia Preta, n.º 1-A, Edifício Industrial Man Fong, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德藝顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORES TAK NGAI LIMITADA
英文 inglês : TAK NGAI CONSULTANTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉橫街1號豪興大廈地下B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寰宇石業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRANITO HUANYU LDA.
英文 inglês : HUANYU STONE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路255號金輝閣10樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 指標工程設計有限公司
葡文 português : VECTOR PROJECTOS DE ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : VECTOR ENGINEERING DESIGN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47至53號幸運神商業大廈7樓T-19
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 16600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康齒牙科中心一人有限公司
葡文 português : CLÍNICA DENTÁRIA HEALTH TEETH SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HEALTH TEETH DENTAL CENTRE LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路6號仁基大廈2樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16601 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華新國際環境系統有限公司

葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE SISTEMA DE AMBIENTE DE INNOVATION LIMITADA
英文 inglês : INNOVATION INTERNATIONAL ENVIRONMENT SYSTEM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路2 2 3至2 2 5號南光大廈8樓8 0 9室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華人國際新聞出版集團有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈2 0樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16603 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大中華企業顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA EMPRESARIAL GREATER CHINA LIMITADA
英文 inglês : GREATER CHINA CORPORATE CONSULTANTS LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路8 1 5號才能商業中心四樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 16604 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金林國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KAM LAM INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : KAM LAM INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 0 2 A至2 4 6號金融中心1 6樓F座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 16605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信盈置業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO TRUST FULL, LIMITADA
英文 inglês : TRUST FULL REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Pequim, n°s 173-177, Edifício Marina Plaza, rés-do-chão "P" e "Q", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16606 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高仕漆(亞洲)化工有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS QUÍMICOS KOUSI (ÁSIA), LIMITADA
英文 inglês : KOU SI CHEMICAL PRODUCTS (ASIA) COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路9 9號南華商業大廈6樓6 0 7室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新正達貿易一人有限公司
葡文 português : SAN CHING TAT - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SAN CHING TAT TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 0 2 A至2 4 6號澳門金融中心1 6樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 納思達電子有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRÓNICOS NINESTAR, LIMITADA

英文 inglês : NINESTAR ELECTRONICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街27號1樓A Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 27,
1.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16609 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御品堂餅家有限公司
葡文 português : PASTELARIA ROYAL LIMITADA
英文 inglês : ROYAL BAKERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔官也街46號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A B C翻譯有限公司
葡文 português : ABC TRADUÇÕES LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n.º 297, Edifício Nova Taipa, Bloco 21, 38.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16611 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達臣工程有限公司
葡文 português : DA CHEN - INSTALAÇÕES E CONSTRUÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : DA CHEN CONSTRUCTION WORKS LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1至3號國際銀行大廈1105室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 16612 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅圖工程有限公司
葡文 português : YA TU - INSTALAÇÕES E CONSTRUÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : YA TU CONSTRUCTION WORKS LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1至3號國際銀行大廈1105室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 16613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新泰利實業一人有限公司
葡文 português : SAN TAI LEI - COMÉRCIO E INDÚSTRIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SAN TAI LEI INDUSTRIES, LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街202A至246號澳門金融中心16樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳泰金屬一人有限公司
葡文 português : MACAU - THAILAND METAIS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAU - THAILAND METALS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街202A至246號澳門金融中心16樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安圖國際(澳門)離岸商業服務有限公司

葡文 português : AMTAL INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : AMTAL INTERNATIONAL (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈2 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16616 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意訊科技(澳門)離岸商業服務有限公司
 葡文 português : INTERCEL TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : INTERCEL (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈2 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16617 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新聯製衣(澳門)有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SANELINK (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SANELINK APPAREL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門夜呀前街6 — 8 號地下
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 16618 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新永安居物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES NOVO VENG ON KUI, LDA.
 英文 inglês : NEW WING ON KUI PROPERTY MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路伯樂花園第五座1 6 樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16619 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門德盛亨一人有限公司
 葡文 português : DAK SENG HANG MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : DAK SENG HANG MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永定街1 6 3 號信達廣場第一座地下R 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 毅恆工程專業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NGAI HANG, LDA.
 英文 inglês : NGAI HANG ENGINEERING & PROFESSIONAL PTE. LTD.
 法人住所 sede : 澳門田畔街5 J 號寶麗花園第一座地下B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16621 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏海娛樂置業有限公司
 葡文 português : GREAT OCEAN, DIVERSÕES E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : GREAT OCEAN, ENTERTAINMENT AND HOUSING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心二十六樓 Rua de Pequim, Edifício Centro Comercial I Tak, 26° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16622 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華洋科技（國際）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA WA IEONG (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : WA IEONG TECHNOLOGY (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路 n.º 615, Edifício Chun Hong Fa Un - Leong Un, 28.º andar B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 16623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景鴻集團有限公司
葡文 português : KING HONG GRUPO LIMITADA
英文 inglês : KING HONG GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 2 1 號華達大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16624 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創先投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO FIRST PIONEER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FIRST PIONEER INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴拿馬斜巷嘉華閣 1 0 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒美通訊發展有限公司
法人住所 sede : 澳門關蘭馬路海南花園第一座地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 十八度飲食文化集團有限公司
葡文 português : 18 GRAUS CULTURA DE CATERING GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : 18 DEGREE CATERING CULTURE GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖 E 區第一座商業區 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威林盟貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WEI LIN MEN LDA.
英文 inglês : WEI LIN MEN TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 6 樓 G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華澳醫藥發展（澳門）有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO PARA MEDICAMENTO HUA AO (MACAU) LDA.
英文 inglês : HUA AO MEDICINE DEVELOPMENT (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 4 7 號泉喜花園地下 F 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門幸福酒廠有限公司

葡文 português : FÁBRICA DE VINHO CHINÊS HANG FOK (MACAU) LDA.
 英文 inglês : MACAU HANG FOK CHINESE WINE FACTORY LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 2 7號南方工業大廈第2期1樓A
 資本 capital : MOP\$980.000,00
 登記編號 N° do registo: 16630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門濠江消防工程一人有限公司
 葡文 português : MACAU - HOU KONG, OBRAS DE ENGENHARIA E COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIOS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAO - HOU KONG FIRE FIGHTING EQUIPMENT AND ENGINEERING SOLE STOCKHOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rotunda do Estádio, s/n°, Edifício Mei Keng Mei Va Kok, Bloco 5, 2° andar R, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 16631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新富達置業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SUN FU TAT, LIMITADA
 英文 inglês : SUN FU TAT PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路1 0 9 — A D號地下F座 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 109-AD, r/c, F, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 16632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順昌樓宇設施(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INSTALAÇÕES PREDIAIS SHUN CHEONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHUN CHEONG BUILDING SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街1 1 7號美美商業大廈1 3樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A & A 娛樂製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES A & A, LIMITADA
 英文 inglês : A & A ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 0 2 3號南方廈2樓P—V座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 16634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰和投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO T&W, LIMITADA
 英文 inglês : T&W INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街國際中心第二座地下D L舖 Rua de Malaca, Edifício Centro Internacional, Bloco II, r/c, Loja DL, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 16635 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : RESTAURANTE BAR ESTALAGEM LIMITADA
 法人住所 sede : Estrada Governador Albano de Oliveira, n° 410, Edifício Nam San, Bloco 1, r/c Y-Z, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$390.000,00
 登記編號 N° do registo: 16636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿益建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL JUNG IEK LIMITADA
英文 inglês : JUNG IEK CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 17-A, Edifício Comercial Infante, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德誠（澳門）不銹鋼有限公司
葡文 português : TAK SENG (MACAU) COMPANHIA DE AÇO INOXIDÁVEL LIMITADA
英文 inglês : TAK SENG (MACAU) STAINLESS STEEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路690至694號泉鴻花園23樓H座 Avenida Dr. Sun Yat Sen, Edifício Chun Hung Garden, n.ºs 690 a 694, 23.º andar H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中建物業有限公司
葡文 português : SINOPAC PROPRIEDADES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SINOPAC PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街28號海景豪園13樓D座 Rua dos Pescadores, n.º 28, Edifício Marbela Garden, 13.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滋味物語一人有限公司
葡文 português : BOM BOCADO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : FOOD FACTORY BOM BOCADO LTD.
法人住所 sede : Rua Santiago da Barra, n.ºs 33-36, Lote 1, 6.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : O O T O設計師推廣一人有限公司
葡文 português : OOTO DESIGNER PROMOÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : OOTO DESIGNER COMMUNICATION LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路387號華南大廈8樓D室
資本 capital : MOP\$42.000,00
登記編號 N.º do registo: 16641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科恆（集團）澳門國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL (GRUPO) MACAU FÓ HANG LIMITADA
英文 inglês : FO HANG (GROUP) INVESTMENT INTERNATIONAL MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街21號C—D舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16642 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太亞國際顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA INTERNACIONAL TAI AH, LIMITADA
英文 inglês : TAI AH INTERNATIONAL CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街218號南岸花園地下A R座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16643 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慶東物流有限公司
葡文 português : LOGÍSTICA HING TONG LIMITADA
英文 inglês : HING TONG LOGISTIC LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Grupo de Seguros da China, Quarteirão 11, Lote A, Zape, 6º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 16644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明珠河畔休閒有限公司
葡文 português : PEARL RIVER DIVERSÕES LIMITADA
英文 inglês : PEARL RIVER LEISURE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號五樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海麒麟豪華郵輪有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CRUZEIROS FORTUNE, LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE CRUISES LINES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路澳門置地廣場23樓2301至2室 Avenida da Amizade, Edifício Macau Landmark, 23º andar, salas 2301-2, em Macau
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N° do registo: 16646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞福可國際貿易發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO COMERCIAL DE SOI FOK HO LIMITADA
英文 inglês : SOI FOK HO INTERNATIONAL TRADING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路99號南華商業中心11樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世紀創新諮詢管理有限公司
葡文 português : NOVO SÉCULO INOVAÇÃO CONSULTADORIA GERÊNCIA LDA.
英文 inglês : NEW CENTURY INNOVATION CONSULTANTS & MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門文第士街3C號漢益大廈地下H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯興飲食管理有限公司
葡文 português : LUN HENG - GESTÃO DE ALIMENTOS E BEBIDAS, LIMITADA
英文 inglês : LUN HENG - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門美珊枝街30至32號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門先強(國際)醫藥發展有限公司
葡文 português : MACAU XIAN QIANG (INTERNACIONAL) SOCIEDADE COMERCIAL E DESENVOLVIMENTO DE EQUIPAMENTOS FARMACÊUTICOS E MEDICAMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : MACAO XIAN QIANG (INTERNATIONAL) PHARMACEUTICAL EQUIPMENT AND MEDICINES DEVELOPMENT TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第六座3樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 16650 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新傳動有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE NOVA MOBILIDADE LIMITADA

英文 inglês : NEW MOBILITY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新埗頭街10A地下

資本 capital : MOP\$35.000,00

登記編號 N.º do registo: 16651 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永記建材有限公司

葡文 português : MATERIAL CONSTRUÇÃO WENG KEI LDA.

英文 inglês : WENG KEI BUILDING MATERIAL LTD.

法人住所 sede : 澳門木橋橫街11B號地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 16652 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東國際集團有限公司

葡文 português : EAST INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA

英文 inglês : EAST INTERNATIONAL GROUP CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈23樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 16653 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華昇投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HUA SHEN, LDA.

英文 inglês : INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY HUA SHEN, LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸上海街175號中華總商會13樓A—E

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo: 16654 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞祥置業投資有限公司

葡文 português : EMPREENDIMENTOS IMOBILIÁRIOS NICE PROSPECT LIMITADA

英文 inglês : NICE PROSPECT ENTERPRISES LIMITED

法人住所 sede : Rua de Lagos, n.º 19, Edifício Hong Cheong, Bloco 3, 8.º andar S, Ilha da Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 16655 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 悅輝商業顧問及管理有限公司

葡文 português : CONSULTORES COMERCIAIS E DE GESTÃO MERRYLITE, LIMITADA

英文 inglês : MERRYLITE - COMMERCIAL AND MANAGEMENT CONSULTANTS, LIMITED

法人住所 sede : Rua de Lagos, n.º 19, Edifício Hong Cheong, Bloco 3, 8.º andar S, Ilha da Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 16656 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華仁醫藥科技(澳門)有限公司

葡文 português : TECNOLOGIAS PARA MEDICAMENTOS HUA REN (MACAU) LDA.
 英文 inglês : HUA REN MEDICINE TECHNOLOGY (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路11號激成工業大廈第3期3樓U
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高浚珠寶有限公司
 葡文 português : JOALHARIA GLORY, LDA.
 英文 inglês : GLORY JEWELLERY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3° andar, Sala 404, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 16658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賽輝澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : CFL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓F—G座
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 16659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N S A C—顧問管理有限公司
 葡文 português : NSAC - ASSESSORIA E GESTÃO DE PROCESSOS LIMITADA
 法人住所 sede : Rua Cidade de Tavira, n° 21, Edifício Hoi Keng Garden - Lei Keng Kok, Bloco A, 11° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳峰商品混凝土(澳門)有限公司
 葡文 português : OU FENG - BETÃO DE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : OU FENG CONCRETE PRODUCTS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安順景街87號地下
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 16661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 適達設計工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E CONSTRUÇÃO MODE, LIMITADA
 英文 inglês : MODE DESIGN AND CONSTRUCTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻業大廈18樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16662 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利時飲食娛樂投資有限公司
 葡文 português : RELAX CATERING DIVERSÕES E INVESTIMENTO COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : RELAX CATERING & ENTERTAINMENT INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業中心10樓J—N座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 16663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門格潤科技有限公司

葡文 português : MACAU GERUN TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : MACAU GERUN HIGH-TECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊大馬路 1 9 0 號貴德樓 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16664 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P B 5 英語教育中心有限公司
 葡文 português : INSTITUTO DE LÍNGUA INGLESA PB5 LIMITADA
 英文 inglês : PB5 ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路華暉閣 5 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16665 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蘇黎世 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ZURICH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ZURICH (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 一 A 號皇子商業大廈 1 2 樓 A 座 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 17-A, Edifício Com. Infante, 12.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16666 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國運輸網路集團有限公司
 葡文 português : GRUPO REDE DE TRANSPORTE DA CHINA, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA TRANSPORTATION NETWORK GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 1 7 號 1 樓 N 座 Rua do Bispo Medeiros, n.º 17, 1.º andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16667 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦基實業澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : GAINBASE INDUSTRIAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GAINBASE INDUSTRIAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 5 樓 K 座 Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 15.º andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16668 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : H K S M 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : HKSM COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HKSM MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心五樓 N 座 Rua de Pequim, n.ºs 244 a 246, Macau Finance Centre, 5.º andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16669 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喝采市場推廣及製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA BRAVO MERCADOLOGIA E PRODUÇÃO LDA.
 英文 inglês : BRAVO MARKETING & PRODUCTIONS LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 0 3 號海天大廈 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正義法律服務（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA LEX E IUS JURÍDICO SERVIÇO (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 14° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍之光有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LUZ DE DRAGÃO LDA.
英文 inglês : DRAGON'S BRIGHT IDEAS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街樂駿盈軒地下P座
資本 capital : MOP\$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 16672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加得利科技貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA KA TAK LEI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路青洲工業大廈5樓J座
資本 capital : MOP\$33.000,00
登記編號 N° do registo: 16673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普基鑫有限公司
葡文 português : POTÊNCIA LIMITADA
英文 inglês : POTENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路26號金來大廈3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賽諾貿易發展有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CINO RESOURCES, LDA.
英文 inglês : CINO RESOURCES TRADING DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地63號海富花園26樓I Rotunda de S. João Bosco, n° 63, Edifício Hoi Fu, 26° andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎環國際（集團）有限公司
葡文 português : STELLAR INTERNACIONAL (GRUPO) COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : STELLAR INTERNATIONAL (GROUP) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門羅保博士街17-A號皇子商業大廈12樓A座 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n° 17-A, Edifício Com. Infante, 12° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太子鐘錶珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA TAI CHI RELÓGIO E JÓIAS LIMITADA
英文 inglês : TAI CHI WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞馬喇前地葡京酒店新翼地下第7室 Praça Ferreira do Amaral, Hotel Lisboa, Nova Arcada, r/c, Apartamento 7, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠東（澳門）物業管理投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO E INVESTIMENTO EM PRÉDIOS FAREAST (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : FAREAST (MACAU) PROPERTY MANAGEMENT & INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua Cidade de Coimbra, n.º 425, Edifício Pak Tak, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏龍實業發展有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘馬路怡南大廈18樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富源國際貿易一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL FOR-RICH SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : FOR-RICH INTERNATIONAL ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201至207號泉福工業大廈11樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金源電訊有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝馬路86B號添榮大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯域通有限公司
葡文 português : COMPANHIA LIGAÇÃO MUNDIAL LIMITADA
英文 inglês : WORLD LINK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍崗正街2號地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳寶貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL AO POU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門民國大馬路42至42C號容和閣7樓A座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 16683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創盈置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL CHONG IENG LIMITADA
英文 inglês : CHONG IENG REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Ferreira do Amaral, n.º 13C-D, Edifício Iao Luen, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金利達集團有限公司
葡文 português : KAM LEI TAT GRUPO LIMITADA
英文 inglês : KAM LEI TAT GROUP LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楓葉國際 (澳門) 有限公司
葡文 português : MAPLE LEAF INTERNACIONAL (MACAU) COMPANHIA LDA.
英文 inglês : MAPLE LEAF INTERNATIONAL (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門科英布拉街3 5 2號金苑商業中心地下N座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳財 (澳門) 旅遊娛樂推廣有限公司
葡文 português : OU CHOI (MACAU) - COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE TURISMO E DIVERSÕES, LIMITADA
英文 inglês : OU CHOI (MACAU) - TOURISM AND ENTERTAINMENT PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門海邊馬路1 9 8號保利達中心地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬達城飲食有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MANDALAY CATERING, LIMITADA
英文 inglês : MANDALAY CATERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖E區第一座商業區N商舖 Baía da Praia Grande, Zona Comercial, Zona E, Bloco 1, Loja N, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈達室內設計有限公司
葡文 português : IENG TAT - COMPANHIA DE PROJECTOS DE DECORAÇÃO INTERIOR, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門東望洋新街7 6號明輝大廈地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16689 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 荷花團娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÃO DE HOU FA, LIMITADA
英文 inglês : HOU FA ENTERTAINMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 9 3至4 3 7號皇朝廣場6樓M—L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永佳建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路2 6 5號金麗閣四樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長盛管樁有限公司
葡文 português : C&S PHC PILAR LIMITADA
英文 inglês : C&S PHC PILE LTD.
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷1 9號南粵商業中心6樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金彩有限公司
葡文 português : KAM CHOI LDA.
英文 inglês : GOLDEN CHARMING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 5 4 號怡海閣 1 4 樓H座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 16693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創豐置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL CHONG FUNG LIMITADA
英文 inglês : CHONG FUNG REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kian Yip, 5.º andar A-C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16694 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : HOKOSEI COMPANHIA LDA.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 3 5 號富達花園第二座地下U Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.º 335, Edifício Fu Tat Garden, Block 2, r/c U, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K E N K O 投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KENKO LDA.
英文 inglês : KENKO INVESTMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 3 5 號富達花園第二座地下U Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.º 335, Edifício Fu Tat Garden, Block 2, r/c U, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A L Q U E M I E 商業有限公司
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL ALQUEMIE, LIMITADA
英文 inglês : ALQUEMIE ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : Rua 5 dos Jardins do Oceano, n.ºs 2 a 154, Edifício Syringa Court, 11.º andar H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌霸廣告(澳門)有限公司
葡文 português : PMP - PUBLICIDADE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PMP ADVERTISING INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Kwong Tung, s/n.º, Edifício Triumph, Torre IV, 1.º andar E, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三達國際貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SUMDA INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : SUMDA INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Francisco Xavier Pereira, n.ºs 75 a 85, Edifício Vang Lei Fa Yuen, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 16699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合多利國際物流有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TRANSPORTES E LOGÍSTICA HAP TOI LEI, LIMITADA
英文 inglês : HTL GLOBAL LOGISTICS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369至371號京澳大廈二十樓A座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 369-371, Edifício Keng Ou, 20.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO JINLONG, LIMITADA
英文 inglês : JINLONG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心18樓 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício First International Commercial Center, 18.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 真明麗(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : NEO-NEON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEO-NEON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心16樓L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門神光經濟發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO SHEN GUANG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHEN GUANG (MACAU) ECONOMIC DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街146號栢威大廈第一座10樓A座 Rua do Almirante Costa Cabral, n.º 146, Edifício Pak Wai, Bloco 1, 10.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新皇朝醫療保健中心有限公司
葡文 português : NEW DYNASTY, CENTRO MÉDICO E SAÚDE LIMITADA
英文 inglês : NEW DYNASTY, MEDICAL AND HEALTH CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路237至285號建興龍廣場地下A座 Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.ºs 237 a 285, Kin Heng Long Plaza, r/c AE, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通力電梯(澳門)有限公司
葡文 português : KONE - ELEVADORES (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KONE ELEVATOR (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, compartimento 13, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和昇貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WO SENG, LDA.
英文 inglês : WO SENG TRADING COMPANY, LTD.
法人住所 sede : 澳門高樓街7號源安大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16706 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智源澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : G & B SOURCING COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : G & B SOURCING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : Rua do S. Domingos, n.º 4, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 15113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港衛科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA KONWEST, LIMITADA
英文 inglês : KONWEST TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第三期10樓R座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14557 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 汐諭國際貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO OCEAN WINNER, LIMITADA
英文 inglês : OCEAN WINNER INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Sacadura Cabral, n.º 12-A, r/c
資本 capital : MOP\$103.000,00
登記編號 N.º do registo: 13636 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HEONG VENG CHI PAN CH'ONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE PAPEL E CARTÃO HEONG VENG, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 59, Edifício Chong Fong, Bloco 2, 13.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 1556 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順利達地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL SON LEI TAK, LIMITADA
英文 inglês : SON LEI TAK REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, Edifício First International Commercial Centre, 23.º andar
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13647 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KAM MAO FAT CHIN IAO HAN KONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KAM MAO, LIMITADA
 英文 inglês : KAM MAO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Malaca, n.º 46 a 186, edifício "Centro Internacional", Torre 8, 7.º andar "B", em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9337 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福盛投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FU SHENG, LIMITADA
 英文 inglês : FU SHENG INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 3.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16141 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐盛投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FENG SHENG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : FENG SHENG (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 3.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16347 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華凌通訊有限公司
 葡文 português : CHINA - LINK COMUNICAÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA - LINK COMMUNICATION LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Lopo Sarmiento de Carvalho, n.º 18, Edifício San Kin Ip Commercial Centre, Loja "R", r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15694 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英之傑太平洋移民升學顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E SERVIÇOS DE MIGRAÇÃO INCHCAPE PACIFIC, LIMITADA
 英文 inglês : INCHCAPE PACIFIC MIGRATION CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 309, Edifício Centro Comercial Nam Ut, 8.º andar "D", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14155 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: OCA IAO HAN CONG SI
 葡文 português : OCA - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : OCA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, n.º 195, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco III, 10.º andar "G" e "H"
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2792 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: ZHONG DA CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL ZHONG DA LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG DA LAND DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : Rua do Chunambeiro, n.º 11, edifício "Weng Fai", 13.º andar, "E", em Macau
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 7698 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中邦投資(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHONG PONG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : CHONG PONG (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 3.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 16348 (SO)

自然人住所之變更 mudança de domicílio

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王淑卿個人企業主

葡文 português : WONG SOK HENG E.I.

自然人住所 domicílio : Rua do Interior, n.º 45, r/c, na Ilha de Coloane, em Macau

登記編號 N.º do registo: 4012 (CO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: SVN - CHENG KIT FOK MOU IAO HAN CONG SI

葡文 português : SVN - SERVIÇOS DE LIMPEZA, LIMITADA

英文 inglês : SVN - CLEANING SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Rua de Sacadura Cabral, n.º 58, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 12965 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百草堂涼茶飲料有限公司

葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL DE BEBIDAS DE ERVAS PAK CHOU TONG, LIMITADA

英文 inglês : PAK CHOU TONG HERB BEVERAGES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路11號南方花園第1座1樓B座

資本 capital : MOP\$92.000,00

登記編號 N.º do registo: 15873 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邦盟滙駿企業顧問(澳門離岸商業服務)有限公司

葡文 português : BMI CONSULTORES DE GESTÃO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU), LIMITADA

英文 inglês : BMI CORPORATE ADVISORY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門板樟堂街16F至16L號顯利商業中心7字樓E—83室 Rua de S. Domingos, n.ºs 16F-16L, Edifício Centro Comercial Hin Lei, 7.º andar, Sala E-83, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 15154 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 漢海貿易有限公司

葡文 português : HON HOI IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : HON HOI TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心二十六樓 Rua de Pequim, Edifício Centro Comercial I Tak, 26.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 15725 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SOI CHEONG PAN KUN IAO HAN KONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SOI CHEONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環永華街37至53號僑光大廈6樓A、B、C座 Rua Graciosa, n.ºs 37-53, Edifício Chiao Kuang, 6.º andar A, B, C, em Macau
資本 capital : MOP\$196.000,00
登記編號 N.º do registo: 753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展輝投資(澳門)有限公司
葡文 português : CHEERFINE INVESTIMENTOS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHEERFINE INVESTMENTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街雄昌花園第3座8樓S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華工業集團有限公司
葡文 português : INDUSTRIAS CHUNG VA (HOLDINGS) LIMITADA
英文 inglês : CHUNG VA (HOLDINGS) LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路11至21號翠怡花園怡輝閣C座地下 Istmo Ferreira do Amaral, n.º 11-21, Edifício I Fai Kok, Choi I Garden, Loja C, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 11544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國雄投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUOK HUNG, LIMITADA
英文 inglês : KUOK HUNG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação dos Comerciantes de Macau, 14.º andar B, C, D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 6657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門駿達集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TCHON TAT (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : TCHON TAT (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.ºs 316 a 362, Edifício Hot Line, 6.º andar AD, em Macau
資本 capital : MOP\$980.000,00
登記編號 N.º do registo: 11026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五龍發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CINCO DRAGÕES LIMITADA
英文 inglês : FIVE DRAGONS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393-437, Edifício Dynasty Plaza, 6.º andar M/L, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15951 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KA VO CHAN TEN IAO HAN CONG SI
葡文 português : RESTAURANTE CAÇAROLA, LIMITADA

英文 inglês : CASSEROLE RESTAURANT LIMITED
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n.ºs 68-F a 68-G, Lojas E e F, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 4762 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HUANG'S KOK CHAI TAU CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO FINANCEIRO HUANG'S, LIMITADA
英文 inglês : HUANG'S INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Praia Grande, n.ºs 369-371, Edifício Keng Ou, 17.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 7045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅晶珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA ELEGANT LIMITADA
英文 inglês : ELEGANT JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 1 3 樓 1 3 0 9 室 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 13.º andar, sala 1309, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科慧貿易（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TECHNOWISE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TECHNOWISE TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 3 樓 1 3 0 6 室 F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中興膠袋廠有限公司
葡文 português : FABRICA DE PLASTICO CHUNG HENG LIMITADA
英文 inglês : CHUNG HENG PLASTIC BAGS FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 1 至 2 1 號翠怡花園怡輝閣 C 座地下 Istmo Ferreira do Amaral, n.ºs 11-21, Edifício I Fai Kok, Choi I Garden, r/c, Loja C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 9764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富達貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL RICH BRIGHT, LIMITADA
英文 inglês : RICH BRIGHT TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街 2 2 號 A 合時大廈地下 B 舖 Rua de Silva Mendes, n.º 22A, Edifício Hop Sze, Floor GF, Flat B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華動發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SINO DYNAMIC, LIMITADA
英文 inglês : SINO DYNAMIC DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美商業大廈 4 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門龍添貿易有限公司
 葡文 português : MACAU LONG TIM -IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO LONG TIM TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6號怡德商業中心1 1樓A至C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華工九方(澳門)科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA WA KONG KAO FONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HUAGONG JIUFANG (MACAU) TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔海灣花園海濤閣1 1樓N座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國際工程顧問有限公司
 葡文 português : CPI - CONSULTORIA E PROJECTOS INTERNACIONAIS, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸星海大馬路珠光大廈1 3樓N Avenida Xian Xing Hai, Edifício Zhu Kuan, 13° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 6922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信佳商業服務(澳門)有限公司
 葡文 português : SERVIÇO COMERCIAL TRUST (MACAU) COMPANHIA, LIMITADA
 英文 inglês : TRUST COMMERCIAL SERVICE (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街1 0 5號花城利豐W舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 15469 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羅氏聯發集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA LO SI LUN FAT GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : LO SI LUN FAT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村八街信託大廈地下B I室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 15936 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: POU LEI TAT HAI IP IAO HAN KONG SI
 葡文 português : EMPRESA COMERCIAL HI-PROFILE, LIMITADA
 英文 inglês : HI-PROFILE FOOTWEAR LIMITED
 法人住所 sede : Rua Um do Bairro Iao Hon, n°s 39-45, Edifício Industrial Iao Seng, 2° andar A2 (Predio I), em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 3122 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱風電腦有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORES GALLANT, LIMITADA
 英文 inglês : GALLANT COMPUTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸星海大馬路珠光大廈九樓D座 Avenida Xian Xing Hai, s/n°, Edifício Zhu Kuan, 9° andar "D", em Macau
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 2307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達豐針織廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE MALHAS TAT FUNG, LIMITADA
英文 inglês : TAT FUNG KNITTING FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Pátio da Concórdia, n.ºs 4-48, Edifício Industrial Vang Fu, 7.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 2095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源力機械工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA MECÂNICA UN LEK LIMITADA
英文 inglês : UN LEK MECHANICAL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Edifício Zhu Kuan, 11.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 15343 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華正令發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO - ZHONG HUA ZHENG LING LIMITADA
英文 inglês : ZHONG HUA ZHENG LING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Berlim, s/n.º, Edifício Tsui Fung (Tai Fung), 7.º andar W, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E T L (澳門) 離岸商業服務有限公司
葡文 português : ETL COMERCIAL OFFSHORE DE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ETL (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸凖星海大馬路珠光大廈9樓C座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 16340 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN VA SANG CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL NOVO VA SANG, LIMITADA
英文 inglês : NEW VA SANG COMERCIAL AND REAL ESTATE DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街162號金利達花園地下E舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 8953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門汽車旅遊有限公司
葡文 português : VIAGENS E TURISMO AUTOCARROS DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU TRAVEL BUS SERVICE, LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 355, Edifício Hotel Presidente, 21.º andar, Room 2105, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 11192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭輝企業有限公司
羅馬拼音 romanização: IOK FAI KEI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : IOK FAI - COMPANHIA DE INVESTIMENTOS TURÍSTICOS, HOTELEIROS E DIVERSÕES, LIMITADA
英文 inglês : IOK FAI ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心15樓G至P座 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 15.º andar G-P, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 6532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永恒有限公司
葡文 português : COMPANHIA WING HANG, LIMITADA
英文 inglês : WING HANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山菜園新街5 1號建富新邨樂富閣9樓A I座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東方投資有限公司
葡文 português : MACAU ORIENT INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : MACAU ORIENT INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號澳門中華總商會大廈1 2樓E Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 12° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : EMERSON RADIO 澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : EMERSON RADIO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : EMERSON RADIO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心1 4樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16262 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHENG FENG FA ZHAN YOU XIAN GONG SI
葡文 português : SOCIEDADE FOMENTO PREDIAL ARNOLD, LIMITADA
英文 inglês : ARNOLD PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2號至3 6 2號5樓
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 5342 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵卓發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL UT CHEOK, LIMITADA
英文 inglês : UT CHEOK INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門長崎街8 0號金豐大廈1 2樓D 1 2 Rua de Nagasaki, n° 80, Edifício Kam Fung, 12° andar D12, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力海設計有限公司
葡文 português : R-PI SQUARE DESENHO LIMITADA
英文 inglês : R-PI SQUARE DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心二十六樓 Rua de Pequim, Edifício Centro Comercial I Tak, 26° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明生再生復健中心有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO DE RENOVACÃO VITA, LIMITADA
英文 inglês : VITA RENEW CENTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 8 5 號中華總商會地下 D 舖
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 16016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格蘭投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO GRAND, LIMITADA
英文 inglês : GRAND - INVEST & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 4216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 十八度飲食文化集團有限公司
葡文 português : 18 GRAUS CULTURA DE CATERING GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : 18 DEGREE CATERING CULTURE GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖 E 區第一座商業區 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 煜峰國際投資(澳門)有限公司
葡文 português : J & D INVESTIMENTO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : J & D INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua Pedro Coutinho, n.ºs 33-37, Edifício Wealthy Garden, r/c O, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14805 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HON KEONG SUN MOU IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO HON KEONG, LIMITADA
英文 inglês : HANS STRONG SHIPPING CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, s/n.º, Edifício Banco da China, 21.º andar C1, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 3088 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: NGA TAT SUN MOU IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO ATLANTA, LIMITADA
英文 inglês : ATLANTA SHIPPING AGENCY LTD
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, s/n.º, Edifício Banco da China, 21.º andar C2, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 3089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠信(澳門)有限公司
葡文 português : CHUNG SHUN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHUNG SHUN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山牧場街建富新邨業富閣二座 3 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14437 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦陞創建有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO KAM SENG, LIMITADA
 英文 inglês : KAM SENG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街3號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 15620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉霖（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : GILFAIR (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GILFAIR (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈8樓H810室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16037 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : TENGIS SERVIÇOS DE GESTÃO, LIMITADA
 英文 inglês : TENGIS BUSINESS SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路417至429號南灣商業中心17樓E座 Avenida da Praia Grande, n°s 417-429, Edifício Praia Grande Commercial Centre, 17° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 7184 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LEI KOU VAN SEK CHONG SAU IAU HAN CONG SI
 葡文 português : MÁRMORES E DECORAÇÕES MAXFORTUNE, LIMITADA
 英文 inglês : MAXFORTUNE MARBLE DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士馬路9號南方工業大廈第一座地下F舖 Rua de Venceslau de Moraes, n° 9, Edifício Nam Fong, Bloco I, r/c - s/l F, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 8095 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達豐針織廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE MALHAS TAT FUNG, LIMITADA
 英文 inglês : TAT FUNG KNITTING FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Pátio da Concórdia, n°s 4-48, Edifício Industrial Vang Fu, 7° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 2095 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍昌建築工程有限公司
 葡文 português : LONG CHEONG - CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : LONG CHEONG CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244 a 246, Macau Finance Centre, 15° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓匯貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL HONG HUI, LIMITADA
 英文 inglês : HONG HUI COMMERCIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門火船頭街12號碼頭
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 16076 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : CONSULTORES DE ARQUITECTURA E ENGENHARIA WMKY, (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WMKY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 3.º andar "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9446 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滿記工程設備有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE ENGENHARIA MUN KEE LIMITADA
 英文 inglês : MUN KEE ENGINEERING EQUIPMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣新街482號東華新邨第7座地下 Rua Nova da Areia Preta, n.º 482, Edifício Tung Wa Sun Chun, Bloco 7, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13139 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利康顧問暨投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTORIA INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO RICH HEALTH LDA.
 英文 inglês : RICH HEALTH INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍嵩街6C號地下
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16301 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗華針織(澳門)有限公司
 羅馬拼音 romanização: LAI WAH CHAM CHEK OU MUN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA DE MALHAS LAI WAH (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : LAI WAH KNITTERS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Conselheiro Borja, n.º 222, Edifício Industrial Wang Kai, Bloco II, 13.º andar, Fabrica D, em Macau
 資本 capital : MOP\$220.000,00
 登記編號 N.º do registo: 773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E S A 工程顧問有限公司
 葡文 português : ESA INTERNACIONAL LIMITADA - CONSULTORES DE ARQUITECTURA, ENGENHARIA E PLANEAMENTO
 法人住所 sede : Rua de Santa Clara, n.º 7, 9.º andar B-D, freguesia da Sé, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 4605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華興隆國際投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL WA HING LUNG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WA HING LUNG INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈23樓C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16242 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健美醫療保健品廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE PRODUTOS PARA A SAÚDE E TRATAMENTO MÉDICO BONNY LIMITADA
 英文 inglês : BONNY MEDICAL TREATMENT HEALTH PRODUCT FACTORY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 3 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致誠物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHI SENG, LIMITADA
英文 inglês : GOOD FAITH PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Praça de Lobo d'Ávila, n° 24, Edifício Regent Garden, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 5112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷成咖啡有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CAFÉ CHIP SENG LIMITADA
英文 inglês : CHIP SENG COFFEE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Pedro Nolasco da Silva, n° 16, Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 1992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創先投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO FIRST PIONEER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FIRST PIONEER INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷嘉華閣 1 0 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橘仁堂製藥(澳門)有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS JU REN TANG (MACAU) LDA.
英文 inglês : JU REN TANG PHARMACEUTICAL FACTORY (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 1 號激成工業大廈第 3 期 3 樓 U
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅能機電顧問工程有限公司
葡文 português : ADVANCED POWER CONSULTORIA E SERVIÇOS DE ENGENHARIA DE ELECTRICOS, MECÂNICOS, LDA.
英文 inglês : ADVANCED POWER E&M CONSULTANT ENGINEERING, LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南貴花園第 2 座 1 6 G
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 16284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天工建設工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE CONSTRUÇÃO E DE ENGENHARIA TIN KONG, LIMITADA
英文 inglês : TIN KONG CONSTRUCTION ENGINEERING CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 6 號金來大廈五樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 征洋投資有限公司

葡文 português : OCEAN INVESTIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : OCEAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Comercial San Kin Yip", 17.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14951 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅晶珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA ELEGANT LIMITADA
英文 inglês : ELEGANT JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場13樓1309室 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 13.º andar, sala 1309, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和記電話（澳門）有限公司
葡文 português : HUTCHISON - TELEFONE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HUTCHISON TELEPHONE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈8樓 Avenida Xian Xing Hai, Zhu Kuan Building, 8.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14212 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智慧廊電腦科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORES CHI VAI LONG, LIMITADA
英文 inglês : INTELLIGENCE COMPUTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Pedro Coutinho, n.ºs 20 a 24, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 7562 (SO)

二零零三年四月十日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 10 de Abril de 2003.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$76,535.00)
(Custo desta publicação \$ 76 535,00)

民政總署

公告

為填補下列按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內之有關職位，經二零零三年三月十九日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，以文件審閱方式進行限制性一般晉升開考；現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontram afixadas, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, edifício Centro Oriental,

號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的规定，准考人臨時名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於東方斜巷十四號東方中心M字樓行政處的佈告欄，以供查閱。

第一職階一等高級技術員（法律範疇）——壹缺（前臨時澳門市政局）；

第一職階一等技術輔導員——肆缺（前臨時澳門市政局）。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，有關名單視作確定名單。

二零零三年三月三十一日於民政總署

典試委員會主席：行政輔助部部長 梁慧明

（是項刊登費用為\$1,380.00）

為填補下列按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內第一職階二等文員壹缺，經二零零三年三月十九日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，以文件審閱方式進行限制性一般晉升開考；現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於東方斜巷十四號東方中心M字樓行政處的佈告欄，以供查閱。

二零零三年三月三十一日於民政總署

典試委員會主席：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão

（是項刊登費用為\$852.00）

通告

仰眾知悉，按照二零零三年三月二十一日民政總署管理委員會決議，以及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉升開考，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生

mezanine, Macau, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionado, para o preenchimento de vagas existentes nos quadros de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantidos nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2003, nas categorias abaixo discriminadas.

Técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão — uma vaga (ex-CMMP), (área jurídica); e

Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão — quatro vagas (ex-CMMP).

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Março de 2003.

A Presidente do Júri, *Maria Leong Madalena*, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

(Custo desta publicação \$ 1 380,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, nas horas normais de expediente, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, edifício Centro Oriental, mezanine, Macau, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de segundo-oficial, 1.º escalão, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2003.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Março de 2003.

A Presidente do Júri, *Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão*, chefe da Divisão Administrativa.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Avisos

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sessão realizada no dia 21 de Março de 2003, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Adminis-

效的前臨時澳門市政局人員編制內高級資訊技術員職程第一職階一等高級資訊技術員壹缺，詳細說明如下：

一、種類、期限及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為民政總署員工。投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十日期內遞交。本考試的有效期在空缺被填補後終止。

二、投考條件

二、一 投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的前臨時澳門市政局編制內二等高級資訊技術員，均可投考。

二、二 應遞交文件：

a) 有效身分證明文件的副本；

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點

報考者須填寫第 65/GM/99 號批示附件所載的、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並在規定期限的正常辦公時間內將之送交至民政總署行政處。

四、職務性質

高級資訊技術員在自動處理資訊的範疇內，按照現有的處理工具，構思和設計能有效回應需求的系統，並進行功能和架構分析以及編寫應用在工作上 and 系統上的程式。

能領導製定程式和協調負責執行分析問題的人員的各階段工作以及安裝自動處理資訊系統的工作。

五、薪俸

第一職階一等高級資訊技術員的薪酬為十二月二十一日第 86/

tração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* e válido até ao preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os técnicos superiores de informática de 2.ª classe, do quadro da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O técnico superior de informática concebe e projecta no âmbito do tratamento automático da informação, os sistemas que melhor respondam aos fins em vista, tendo em conta os meios de tratamento disponíveis, efectuando análise funcional, análise orgânica e programação de aplicações e de sistemas.

Pode dirigir a preparação dos programas, a coordenação dos trabalhos das pessoas encarregadas de executar as fases sucessivas das operações de análise dos problemas e da instalação de sistemas de tratamento automático de informação.

5. Vencimento

O técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 485 da tabela indiciária de vencimentos cons-

89/M 號法令附表三所載薪俸索引表的 485 點。

六、甄選方法

履歷分析。

七、典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

正選委員：資訊處處長 劉俊標

行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

候補委員：人力資源處處長 江詩琪

顧問高級資訊技術員 冼偉棠

二零零三年三月二十一日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$3,598.00)

仰眾知悉，按照二零零三年三月二十一日民政總署管理委員會決議，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉升普通考試，以填補按十二月十七日第 17/2001 號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時海島市政局編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺，詳細說明如下：

一、種類、期限及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為民政總署員工。投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天期內遞交。本考試的有效期在空缺被填補後終止。

二、投考條件

二、一 投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的前臨時海島市政局編制內一等技術輔導員，均可投考。

二、二 應遞交文件：

a) 身分證明文件的副本：

tante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivos: Lao Chon Pio, chefe da Divisão de Informática; e

Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

Vogais suplentes: Kong Si Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Sin Vai Tong, técnico superior de informática assessor/DI.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Março de 2003.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 598,00)

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sessão realizada no dia 21 de Março de 2003, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico existentes no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória, mantido ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* e válido até ao preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os adjuntos-técnicos de 1.ª classe do quadro da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點

報考者須填寫第65/GM/99號批示附件所載的、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並將之送交東方斜巷 14 號東方中心 M 字樓民政總署行政處。

四、職務性質

技術輔導員在既定的指示下，按其對技術方法及程序的認識或配合而參與技術應用的執行性職務，為各項必須之工作進行資料搜集及評估，與及按其專長聯同技術員根據相關通則或計劃理念承擔不同類型的工作，且須具從學習及職業經歷中取得的技術、理論及實際知識。

五、薪俸

第一職階首席技術輔導員的薪酬為十二月二十一日第86/89/M 號法令附表三所載薪俸索引表的 350 點。

六、甄選方法

履歷分析。

七、典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

正選委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

人力資源處處長 江詩琪

候補委員：行政處高級技術員 Helena Margarida Clemente
Pinto Brandão

人力資源處首席技術輔導員 曹慧怡

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, edifício Centro Oriental, «M», em Macau.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O adjunto-técnico exerce funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos enquadrados em directivas bem definidas. Efectua trabalhos de apoio aos técnicos, executando tarefas necessárias à recolha de dados e levantamento de situações; colabora com os técnicos em tarefas diversificadas com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanha a sua execução nas áreas da sua especialidade. Exige conhecimentos técnicos, teóricos e práticos obtidos através de habilitação académica e profissional.

5. Vencimento

O adjunto-técnico principal, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivos: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa; e

Kong Si Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais suplentes: Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior/DA; e

Tso Wai Yee, adjunto-técnico principal/DGRH.

二零零三年三月二十一日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$3,569.00)

仰眾知悉，按照二零零三年三月二十一日民政總署管理委員會決議，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉升普通考試，以填補按十二月十七日第 17/2001 號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局編制內行政文員職程第一職階一等文員捌缺及前臨時海島市政局編制內行政文員職程第一職階一等文員壹缺，詳細說明如下：

一、種類、期限及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為民政總署員工。投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天期內遞交。本考試的有效期在空缺被填補後終止。

二、投考條件

二、一 投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的前臨時澳門市政局編制內二等文員，均可投考。

二、二 應遞交文件：

a) 身分證明文件的副本：

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點

報考者須填寫第 65/GM/99 號批示附件所載的、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Março de 2003.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 569,00)

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sessão realizada no dia 21 de Março de 2003, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de nove vagas de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo, sendo oito do quadro da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, e uma do quadro da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória, mantidos ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* e válido até ao preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os segundos-oficiais do quadro das ex-Câmaras Municipais Provisórias que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue dentro do prazo estabelecido

五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並將之送交東方斜巷 14 號東方中心 M 字樓民政總署行政處。

四、職務性質

行政文員從事處理一切涉及行政活動的工作，可包括一個或多個職務範圍，尤其是會計、人事管理、行政及財政管理、檔案、文書及打字等方面。工作屬執行性質，具一定的複雜程度，以及遵照一般指示與既定程序。

五、薪俸

第一職階一等文員的薪酬為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附表三所載薪俸索引表的 265 點。

六、甄選方法

履歷分析。

七、典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

正選委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro
Dias Leão

行政處高級技術員 Helena Margarida Clemente Pinto Brandão

候補委員：行政處技術輔導員 蕭宇培

行政處一等文員 João Gilberto da Silva

二零零三年三月二十一日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

（是項刊登費用為 \$3,415.00）

三十日告示

茲公佈，譚麗卿申請其已故配偶溫汝樹之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署第五職階熟練助理員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零三年四月四日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$695.00）

e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, edifício Centro Oriental, «M», em Macau.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O oficial administrativo exerce funções de natureza executiva, enquadrada em instruções gerais e procedimentos bem definidos com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, secretaria, arquivo, expediente e dactilografia.

5. Vencimento

O primeiro-oficial, 1.º escalão, vence pelo índice 265 da tabela indicária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivas: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa; e

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior/DA.

Vogais suplentes: Sio U Pui, adjunto-técnico/DA; e

João Gilberto da Silva, primeiro-oficial/DA.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Março de 2003.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

（Custo desta publicação \$ 3 415,00）

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Tam Lai Heng requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Wan U Su, auxiliar qualificado, 5.º escalão, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Abril de 2003.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

（Custo desta publicação \$ 695,00）

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名 單

Listas

為填補財政局人員編制技術員職程第一職階特級技術員壹缺，經於二零零三年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
 鄭秋亮 7.71

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零零三年四月七日批示確認)

二零零三年三月二十五日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 Vitória Alice Maria da Conceição

委員：處長 林瑞雯

處長 何燕梅

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

為填補財政局人員編制行政文員職程第一職階一等文員五缺，經於二零零三年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：
 Armando Maria da Graça；
 鍾桂嫻；
 Cláudia Maria Drummond de Carvalho；
 楊秀龍；
 林慧怡。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，倘無有條件被接納或被淘汰的准考人，本名單即被視為確定名單。

二零零三年三月三十一日於財政局

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2003:

Candidato aprovado: valores
 Kong Chau Leong 7,71

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Abril de 2003).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Março de 2003.

O Júri:

Presidente: Vitória Alice Maria da Conceição, chefe de departamento.

Vogais: Lam Soi Man, chefe de divisão; e

Ho In Mui Silvestre, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2003:

Candidatos admitidos:

Armando Maria da Graça;
 Chong Kuai Han;
 Cláudia Maria Drummond de Carvalho;
 Ieong Sao Long aliás Khin Khin Thein; e
 Lam Wai I.

A presente lista é considerada definitiva por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Março de 2003.

典試委員會：

主席：廳長 Vitória Alice Maria da Conceição

委員：廳長 許燕華

處長 何艷媚

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

O Júri:

Presidente: Vitória Alice Maria da Conceição, chefe de departamento.*Vogais:* Hoi In Va, chefe de departamento; e

Ho Im Mei, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零零三年第一季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單：

1.ª relação trimestral do ano 2003 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
278	丘怡珊 Iao I San	澳門筷子基南街威翠花園19樓AL座 Rua do Gen. Ivens Ferraz, 19-AL, edifício Vai Chun Garden, Bl. C, Macau.	中止註冊 Inscrição suspensa
553	薛杰雯 Sit Kit Man	澳門殷皇子大馬路11號群發花園21樓B座 Avenida do Infante D. Henrique, n.º 11, 21B, edifício Kwan Fat Garden, Macau.	中止註冊 Inscrição suspensa

二零零三年四月十一日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 \$930.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Abril de 2003.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$930,00)

公 告

茲特通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（會計範疇）五缺，以考試方式進行一般入職開考的報考人臨時名單現張貼於南灣大馬路 575，579 及 585 號財政局大廈正門及十四樓。有關招考通告已公布於二零零三年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內。

二零零三年四月十日於財政局

代局長 楊寶儀（副局長）

(是項刊登費用為 \$881.00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na entrada principal e no 14.º andar do edifício de Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, a lista provisória do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da área de contabilidade do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2003, nos termos de n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Abril de 2003.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ieong Pou Yee, Christiana*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

公告

Anúncio

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考，以填補統計暨普查局人員編制之下列空缺：

第一職階首席技術輔導員三缺；及

第一職階特級助理技術員一缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的統計暨普查局人員編制之公務員，自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

二零零三年四月九日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 9 de Abril de 2003.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

汽車及航海保障基金

FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO

二零零二年度管理帳目及報告

Relatório e contas de gerência referentes ao exercício de 2002

目錄

ÍNDICE

1. 性質及宗旨
2. 二零零二年度開展的活動
3. 管理帳目
 - 3.1. 資產負債表分析
 - 3.2. 損益表分析
 - 3.3. 預算執行情況
 - 3.4. 損益運用建議
4. 二零零二年度帳目的闡釋
5. 監察委員會意見書

1. Natureza e fins
2. Actividade desenvolvida em 2002
3. Contas de gerência
 - 3.1. Análise do balanço
 - 3.2. Análise da conta de demonstração de resultados
 - 3.3. Execução orçamental
 - 3.4. Proposta de aplicação de resultados
4. Notas explicativas às contas respeitantes ao exercício de 2002
5. Parecer da Comissão de Fiscalização

二零零二年度管理帳目及報告

Relatório e contas de gerência referentes ao exercício de 2002

1. 性質及宗旨

十一月二十八日第57/94/M號法令第二十三條第一款訂立了汽車保障基金的制度，規定在下列情況下，汽車保障基金有權限對受汽車民事責任強制保險約束的車輛造成事故而引致死亡或身體侵害，作損害賠償：

- a) 不知悉責任人或責任人不受有效或產生效力的保險保障；
- b) 保險人被宣告破產。

根據訂定遊艇民事責任強制保險的十二月十三日第104/99/M號法令第二十條第一款規定，本基金改稱為汽車及航海保障基金（葡文縮寫 FGAM），其範圍現已擴大至由遊艇造成的上述類似情況。

2. 二零零二年度開展的活動

考慮到本基金的性質，同時基於一九九五年對其制度方面採取的一系列必要的行政措施，本基金為一個擁有行政、財政及財產自治權的公法人。在二零零二年，本基金的工作主要是為行使求償權而進行司法訴訟，接收災禍通知，以及與被委派的律師對有關情況直接進行管理。

行政管理委員會共召開了二十六次會議，而諮詢委員會則召開了四次會議；每月帳目均呈交監察委員會，並按照自治實體財政制度的規定，每季度均將已收收入及實際支出的帳目表寄往財政局。

此外，本基金亦遵照審計署二月二十二日第2/2001號批示的要求，編制二零零一年的帳目並寄交予審計署。

3. 管理帳目

3.1. 資產負債表分析

（單位：澳門幣千元）

項目	31.12.01	31.12.02	變動情況	
			變動值	百分比
資產				
- 活期存款	63.2	82.9	19.7	31.2
- 定期存款	33,023.8	35,476.6	2,452.8	7.4
- 應收帳項	---	63.1	63.1	---
- 應收利息	133.5	32.3	(101.2)	(75.8)
- 總計	33,220.5	35,654.9	2,434.4	7.3

1. Natureza e fins

O Fundo de Garantia Automóvel foi institucionalizado pelo disposto no n.º 1 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, competindo-lhe satisfazer as indemnizações por morte ou lesões corporais consequentes de acidentes originados por veículos sujeitos ao seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, quando:

- a) O responsável seja desconhecido ou não beneficie de seguro válido ou eficaz;
- b) For declarada a falência da seguradora.

De acordo com o estabelecido no n.º 1 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro — diploma a estabelecer o seguro obrigatório de responsabilidade civil para as embarcações de recreio —, passou a denominar-se Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (FGAM), alargando o seu âmbito para situações idênticas às descritas anteriormente causadas, agora, pelas referidas embarcações.

2. Actividade desenvolvida em 2002

Tendo em atenção, por um lado, a natureza do FGAM e, por outro, ao facto de em 1995 se terem tomado as medidas administrativas consideradas indispensáveis à sua institucionalização como pessoa colectiva de direito público dotada de autonomia administrativa, financeira e patrimonial, em 2002 a acção do FGAM incidiu fundamentalmente nas acções judiciais para o exercício do direito de regresso do FGAM, na recepção de participações de sinistros e na gestão destes, em articulação directa com os advogados nomeados.

O Conselho Administrativo efectuou 26 reuniões e o Conselho Consultivo reuniu 4 vezes; as contas mensais foram remetidas para a Comissão de Fiscalização e, trimestralmente, enviaram-se os mapas de receitas arrecadadas e despesas realizadas para a Direcção dos Serviços de Finanças, face ao estatuído no regime financeiro das entidades autónomas.

Adicionalmente, deu-se cumprimento ao Despacho n.º 2/2001, de 22 de Fevereiro, do Comissariado da Auditoria, tendo-se preparado e enviado a essa entidade as contas referentes ao exercício de 2001, de acordo com as normas estabelecidas nesse instrumento legal.

(單位：澳門幣千元)

項目	31.12.01	31.12.02	變動情況	
			變動值	百分比
負債				
- 賠償準備金	50.0	1,508.5	1,458.5	2,917.0
- 小計	50.0	1,508.5	1,458.5	2,917.0
資本淨值				
- 一般儲備	30,028.6	33,170.5	3,141.9	10.5
- 淨盈餘	3,141.9	975.9	(2,166.0)	(68.9)
- 小計	33,170.5	34,146.4	975.9	2.9
- 總計	33,220.5	35,654.9	2,434.4	7.3

3. Contas de gerência

3.1. Análise do balanço

(Unidade: 10³ patacas)

Rubricas	31.12.01	31.12.02	Variação	
			Valor	%
<u>ACTIVO</u>				
- Depósitos à ordem	63,2	82,9	19,7	31,2
- Depósitos a prazo	33 023,8	35 476,6	2 452,8	7,4
- Devedores	---	63,1	63,1	---
- Juros a receber	133,5	32,3	(101,2)	(75,8)
- Total	33 220,5	35 654,9	2 434,4	7,3
<u>PASSIVO</u>				
- Provisões para sinistros	50,0	1 508,5	1 458,5	2 917,0
- Subtotal	50,0	1 508,5	1 458,5	2 917,0
<u>SITUAÇÃO LÍQUIDA</u>				
- Reserva geral	30 028,6	33 170,5	3 141,9	10,5
- Resultado líquido	3 141,9	975,9	(2 166,0)	(68,9)
- Subtotal	33 170,5	34 146,4	975,9	2,9
- Total	33 220,5	35 654,9	2 434,4	7,3

截至二零零二年底，本基金的資產負債表情況可概括如下：

• 本基金總資產增至澳門幣約三千五百七十萬元，較去年年底的資產值增加了澳門幣約二百四十萬元（即增幅達百分之七點三），基本上可從投放於定期存款項目的情況反映出來，其增長率與總資產的增長相若；

No final de 2002, a situação do balanço do FGAM podia ser sintetizada da seguinte forma:

• O activo total do FGAM elevava-se a 35,7 milhões de patacas, apresentando, em relação ao final do ano precedente, um acréscimo de 2,4 milhões de patacas, ou seja, 7,3% como taxa de crescimento, sendo reflexo fundamentalmente da evolução das aplicações em depósitos a prazo;

• 在負債方面，僅由賠償準備金組成，較去年增加約澳門幣一百五十萬元（即增幅達2,917%），這主要是由於本基金涉及的司法訴訟程序所引致的責任。

• 在資本淨值方面，二零零二年度的淨盈餘減少了68.9%，而一般儲備則增加了10.5%，即等於去年全年淨盈餘全數撥入的款項。

• Quanto ao passivo, constituído apenas pelas provisões para sinistros, registou-se um aumento substancial de 1,5 milhões de patacas (mais 2.917,0% comparativamente a 2001), devido às responsabilidades inerentes nas acções judiciais em curso;

• Relativamente à situação líquida, o resultado do exercício de 2002 teve uma redução de 68,9%, enquanto que, na reserva geral, o aumento de 10,5% correspondeu à incorporação na íntegra do resultado líquido do ano precedente.

3.2. 損益表分析

(單位：澳門幣千元)

項目	2001	2002	變動情況	
			變動值	百分比
收入				
- 保費從價收入	2,080.7	1,976.5	(104.2)	(5.0)
- 存款利息	1,163.9	481.6	(682.3)	(58.6)
- 營業非常結果	---	15.6	15.6	---
- 歷年營業結果	---	53.1	53.1	---
- 總計 (1)	3,244.6	2,526.8	(717.8)	(22.1)
支出				
- 賠償準備金及賠償金	25.0	1,483.5	1,458.5	5,834.0
- 第三者供給及服務	77.7	67.4	(10.3)	(13.3)
- 總計 (2)	102.7	1,550.9	1,448.2	1,410.1
淨盈餘				
(1) - (2) (3)	3,141.9	975.9	(2,166.0)	(68.9)

3.2. Análise da conta de demonstração de resultados

(Unidade: 10³ patacas)

Rubricas	2001	2002	Variação	
			Valor	%
PROVEITOS				
- Adicional sobre prémios	2 080,7	1 976,5	(104,2)	(5,0)
- Juros de depósitos	1 163,9	481,6	(682,3)	(58,6)
- Resultados extraordinários do exercício	---	15,6	15,6	---
- Resultados relativos a exercícios anteriores	---	53,1	53,1	---
- Total (1)	3 244,6	2 526,8	(717,8)	(22,1)
CUSTOS				
- Prov. p/sinistros e ind. pagas	25,0	1 483,5	1 458,5	5 834,0
- Fornec. e serviços de terceiros	77,7	67,4	(10,3)	(13,3)
- Total (2)	102,7	1 550,9	1 448,2	1 410,1
RESULTADO LÍQUIDO				
(1) — (2) (3)	3 141,9	975,9	(2 166,0)	(68,9)

上表的數據顯示：

• 在收益方面，對比二零零一年錄得負增長（-22.1%），這基本上是因為在二零零二年利率持續下調，致使“存款利息”項目出現58.6%的減幅，此外，亦由於“保費從價收入”項目出現負增長，減少了澳門幣約十萬零四千二百元（即-5.0%）；

• 至於支出方面，賠償準備金及賠償金項目大幅增加（+5,834.0%），主要是因為追加了賠償準備金所致，而第三者供給及服務的負擔則有所減少（-13.3%），包括強制性公佈（-2.8%）、特別服務（+2.2%）、秘書長酬勞（0.0%）、訴訟及立契費用（-36.2%）；

• 綜上所述，二零零二年度錄得的淨盈餘（利潤）約為澳門幣九十七萬六千元，較二零零一年的低68.9%。

Da leitura do mapa supramencionado, é de salientar:

- Quanto aos proveitos a evolução registada, em relação ao ano de 2001, foi negativa (-22,1%), devido fundamentalmente à sucessiva redução das taxas de juros, no exercício de 2002, de que resultou um decréscimo de 58,6% na rubrica dos «juros de depósitos», e ainda, à evolução desfavorável da rubrica de «adicional sobre os prémios», a qual, por sua vez, também registou uma redução de 104,2 milhares de patacas (-5,0%);
- Nos custos é de referir o acréscimo substancial nas provisões para sinistros e indemnizações pagas (+5 834,0%), traduzindo o já assinalado reforço das provisões e a diminuição nos encargos respeitantes a serviços e fornecimentos de terceiros (-13,3%), em que se inclui a publicidade obrigatória (-2,8%), trabalhos especializados (+2,2%), honorários ao secretário-geral (0,0%), e contencioso e notariado (-36,2%);
- Da conjugação do exposto, o resultado líquido (lucro) cifrou-se, em 2002, em menos 68,9% do que o obtido em 2001, tendo atingido 976 milhares de patacas.

3.3. 預算執行情況

（單位：澳門幣千元）

項目	預算			結算	差額	
	最初	修正	最終		數值	百分比
收入						
- 保費從價收入	2,068.8	(92.2)	1,976.6	1,976.5	(0.1)	(0.01)
- 存款利息	962.8	(483.6)	479.2	481.6	2.4	0.5
- 營業非常結果	0.0	15.6	15.6	15.6	0.0	0.0
- 歷年營業結果	0.0	53.1	53.1	53.1	0.0	0.0
- 總計 (1)	3,031.6	(507.1)	2,524.5	2,526.8	2.3	0.09
支出						
- 賠償準備金	500.0	985.0	1,485.0	1,483.5	(1.5)	(0.1)
- 第三者供給及服務	205.0	0.0	205.0	67.4	(137.6)	(67.1)
- 銀行開支及費用	0.5	0.0	0.5	0.0	(0.5)	(100.0)
- 總計 (2)	705.5	985.0	1,690.5	1,550.9	(139.6)	(8.3)
淨盈餘						
(1) - (2) (3)	2,326.1	(1,492.1)	834.0	975.9	141.9	17.0

3.3. Execução orçamental

(Unidade: 10³ patacas)

Rubricas	Orçamento			Realização	Desvios	
	Inicial	Supl.	Final		Valor	%
PROVEITOS						
- Adicional sobre prémios	2 068,8	(92,2)	1 976,6	1 976,5	(0,1)	(0,01)
- Juros de depósitos	962,8	(483,6)	479,2	481,6	2,4	0,5

(Unidade: 10³ patacas)

Rubricas	Orçamento			Realização	Desvios	
	Inicial	Supl.	Final		Valor	%
- Resultados extraordinários do exercício	0,0	15,6	15,6	15,6	0,0	0,0
- Resultados relativos a exercícios anteriores	0,0	53,1	53,1	53,1	0,0	0,0
- Total (1)	3 031,6	(507,1)	2 524,5	2 526,8	2,3	0,09
<u>CUSTOS</u>						
- Provisões para sinistros	500,0	985,0	1 485,0	1 483,5	(1,5)	(0,1)
- Fornec. e serviços de terceiros	205,0	0,0	205,0	67,4	(137,6)	(67,1)
- Despesas e encargos bancários	0,5	0,0	0,5	-	(0,5)	(100,0)
- Total (2)	705,5	985,0	1 690,5	1 550,9	(139,6)	(8,3)
<u>RESULTADO LÍQUIDO</u>						
(1) — (2) (3)	2 326,1	(1 492,1)	834,0	975,9	141,9	17,0%

鑒於存款利率持續下調，及追加賠償準備金，因此有必要作出二度補充預算，分別經六月七日第137/2002號及十一月七日第237/2002號行政長官批示核准，並利用補充預算的機會對某些出現差額的項目作出數額調整，具體數字如下：

增加 / (減少)		
收入	數值	百分比
- 保費從價收入	(92.2)	(4.4)
- 存款利息	(483.6)	(50.2)
- 營業非常結果	15.6	---
- 歷年營業結果	53.1	---
- 總計 (1)	(507.1)	(16.7)
支出		
- 賠償準備金	985.0	197.0
- 總計 (2)	985.0	139.6
淨盈餘		
(1) - (2) (3)	(1,492.1)	(64.1)

經考慮本基金最初預算的調整後金額，對比實際完成額，在收益方面有0.09%之正偏差，同樣地，在支出方面有8.3%之負偏差，而淨盈餘則有17%之正偏差。

3.4. 損益運用建議

考慮到本基金這一機構的性質，行政管理委員會建議將二零零二年度的淨盈餘澳門幣九十七萬五千九百三十五元二角二分，

Atendendo à sucessiva redução das taxas remuneratórias dos juros de depósitos e ao reforço nas provisões para sinistros houve necessidade de se proceder a dois orçamentos suplementares aprovados pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 137/2002 e 237/2002, respectivamente de 7 de Junho e de 7 de Novembro, tendo-se, nos mesmos, aproveitado a oportunidade para se efectuarem ajustamentos em determinadas rubricas, em cujo comportamento se registaram desvios, conforme se indica de seguida:

<u>PROVEITOS</u>	<u>Valor</u>	<u>%</u>
- Adicional sobre prémios	(92,2)	(4,4)
- Juros de depósitos	(483,6)	(50,2)
- Resultados extraordinários do exercício	15,6	-
- Resultados relativos a exercícios anteriores	53,1	-
- Geral (1)	(507,1)	(16,7)
<u>CUSTOS</u>		
- Provisões para sinistros e indemnizações pagas	985,0	197,0
- Geral (2)	985,0	139,6

RESULTADO LÍQUIDO

(1)-(2) (3) (1 492,1) (64,1)

Considerando os montantes ajustados no orçamento inicial do FGAM, constata-se que se verificou um desvio positivo ínfimo de 0,09% e, igualmente, desvios positivos nos custos (-8,3%) e no resultado líquido (+17,0%).

3.4. Proposta de aplicação de resultados

Tendo em atenção a natureza de instituição que é o FGAM, o Conselho Administrativo propõe que o resultado líquido do

全數撥入一般儲備帳目中，使儲備總額達至澳門幣三千四百一十四萬六千四百五十二元八角二分。

澳門，二零零三年三月二十日。

行政管理委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

何兆基

盧文輝

4. 二零零二年度有關帳目的闡釋

a) 簡介

根據十一月二十八日第57/94/M號法令第二十三條第一款的規定，在汽車民事責任強制保險領域中，汽車及航海保障基金為一個擁有行政、財政及財產自治權的公法人，其範圍現已擴大至遊艇民事責任強制保險（十二月十三日第104/99/M號法令第二十條第一款）。

b) 會計帳目說明

汽車及航海保障基金所採用的會計制度，按照經二月二十三日第26/SAEF/95號註^(a)批示核准的專有帳目計劃進行，具體說明如下：

• 保費從價收入

乃汽車及航海保障基金的資金來源（上述法規第二十六條第一款a項）——相當於上一年完成的汽車保險直接毛保費中在扣除退保及減保後所餘淨額的2.5%（由十一月二十八日第248/94/M號訓令訂定），而遊艇保險直接保費的百分率則尚未訂定。

• 賠償準備金

其設立之目的是為了對每一賠償可能承擔的責任作出保障。

c) 一般儲備

- 年初結餘
- 淨盈餘總和
- 年終結餘

exercício de 2002 de MOP 975 935,22 (novecentas e setenta e cinco mil, novecentas e trinta e cinco patacas e vinte e dois avos) seja incorporado, na íntegra, na conta da reserva geral, passando esta para MOP 34 146,452,82 (trinta e quatro milhões, cento e quarenta e seis mil, quatrocentas e cinquenta e duas patacas e oitenta e dois avos).

Macau, aos 20 de Março de 2003.

O Conselho Administrativo:

Anselmo Teng, presidente.

António José Félix Pontes, vogal.

António Maria Ho, vogal.

Rufino de Fátima Ramos, vogal.

4. Notas explicativas às contas respeitantes ao exercício de 2002

a) Introdução

O FGAM é, de acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, uma pessoa colectiva de direito público dotada de autonomia administrativa, financeira e patrimonial, instituída no âmbito do seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, com os seus fins a serem alargados ao seguro obrigatório de responsabilidade civil para as embarcações de recreio (n.º 1 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro).

b) Resumo das práticas contabilísticas

A contabilização das operações do FGAM foi efectuada em conformidade com o plano de contas privativo, aprovado pelo Despacho n.º 26/SAEF/95^(a), de 23 de Fevereiro, sendo de referir especificamente:

• Adicional sobre os prémios

Constitui recurso do FGAM (alínea a) do n.º 1 do artigo 26.º do diploma mencionado anteriormente) e corresponde à percentagem de 2,5% (fixada pela Portaria n.º 248/94/M, de 28 de Novembro) sobre os prémios simples de seguro directo do ramo automóvel processados no ano anterior, líquidos de estornos e anulações, não se tendo, ainda, estabelecido qual a percentagem a incidir nos prémios simples do seguro directo das embarcações de recreio.

• Provisões para sinistros

Destinam-se a garantir, relativamente a cada um dos sinistros participados, a responsabilidade potencial daí decorrente.

	2001	2002
- 年初結餘	MOP30,028,594.29	MOP33,170,517.60
- 淨盈餘總和	3,141,923.31	975,935.22
- 年終結餘	MOP33,170,517.60	MOP34,146,452.82

註(a) 根據十二月十一日第73/2002號經濟財政司司長批示，核准汽車及航海保障基金新專有會計帳冊，並於二零零三年一月一日開始生效。

(a) Pelo Despacho n.º 73/02, de 11 de Dezembro, aprovou-se um novo plano de contas privativo para o FGAM, o qual entrará em vigor a partir do dia 1 de Janeiro de 2003.

c) *Reserva geral*

	2001	2002
- Saldo no início do exercício	MOP 30 028 594,29	MOP 33 170 517,60
- Incorporação do resultado líquido	3 141 923,31	975 935,22
- Saldo no final do exercício	<u>MOP 33 170 517,60</u>	<u>MOP 34 146 452,82</u>

d) 銀行存款的演算

見附表一。

d) *Determinação dos depósitos bancários*

Consta do anexo I.

e) 現金流量表

	2001	2002
經營活動		
- 本期營業結餘淨值	3,141,923.31	975,935.22
- 投資收益	(1,163,921.31)	(481,600.37)
- 應收帳項的（增加）減少	---	(63,117.00)
- 賠償準備金的增加（減少）	25,000.00	1,458,531.15
來自經營活動的現金流量淨額 (1)	<u>2,003,002.00</u>	<u>1,889,749.00</u>
投資活動		
- 定期存款的（增加）減少	(24,844,470.88)	28,295,897.99
- 收到利息	1,104,142.73	582,823.13
來自投資活動的現金流量淨額 (2)	<u>(23,740,328.15)</u>	<u>28,878,721.12</u>
現金和現金等價物之淨變動額 (1) + (2) = (3)	(21,737,326.15)	30,768,470.12
期初現金和現金等價物 (4)	21,800,541.04	63,214.89
期末現金和現金等價物 (3) + (4) = (5)	<u>63,214.89</u>	<u>30,831,685.01</u>

e) *Mapa do «cash-flow»*

	2001	2002
ACTIVIDADES OPERACIONAIS		
- Resultado líquido do exercício	3 141 923.31 —	975 935,22
- Juros processados	(1 163 921,31) —	(481 600,37)
- Aumento/Diminuição nas provisões para sinistros	25 000,00	1 458 531,15
- (Aumento)/Diminuição em devedores	—	(63 117,00)
Fluxos de caixa de actividades operacionais (1)	<u>2 003 002,00</u>	<u>1 889 749,00</u>
APLICAÇÃO DE FUNDOS		
— Aumento/(Diminuição) nos depósitos a prazo	(24 844 470 88)	28 295 897,99
— Juros recebidos	1 104 142,73	582 823,13
Fluxos de caixa de aplicações de fundos (2)	<u>(23 740 328,15)</u>	<u>28 878 721,12</u>

	2001	2002
Variação líquida em caixa e seus equivalentes (1)+(2)=(3)	(21 737 326,15)	30 768 470,12
Caixa e seus equivalentes no início do período (4)	21 800 541,04	63 214,89
Caixa e seus equivalentes no final do período (3)+(4)=(5)	63 214,89	30 831 685,01

f) 資產負債表及損益表

見附表二及附表三。

f) Mapas comparativos do balanço e da demonstração de resultados
Constam dos anexos II e III.附表一
銀行存款的演算

單位：澳門幣

	2001	2002
- 年度初結餘	29,979,856.44	33,087,001.17
- 增長（收入）：		
. 保費從價收入	2,080,691.00	1,976,562.00
. 定期存款利息	1,163,921.31	481,600.37
. 活期存款利息	-	-
. 應收利息之變動	(59,778.58)	101,222.76
. 償還收入	-	2,572,963.13
	33,164,690.17	35,659,964.30
- 減少（支出）：		
. 動用賠償準備金 - 支付律師費	-	(25,000.00)
. 賠償 - 律師費（已悉數轉回）	-	(8,000.00)
. 辦公室用品	(800.00)	-
. 強制性公佈	(26,424.00)	(25,680.00)
. 特別服務	(13,500.00)	(13,800.00)
. 酬金	(12,000.00)	(12,000.00)
. 訴訟及立契費用	(24,945.00)	(15,911.00)
. 銀行開支及費用	(20.00)	-
. 其他服務	-	(100,391.00)
- 年度末結餘	33,087,001.17	35,559,573.30

31/12/2001	銀行存款	31/12/2002
63,214.89	- 活期存款	- 82,963.89
33,023,786.28	- 定期存款	- 35,476,609.41
33,087,001.17		35,559,573.30

— ANEXO I —

Determinação dos depósitos bancários

Unidade: MOP

	2001	2002
- Saldo no início do exercício	29 979 856,44	33 087 001,17
- A aditar (receitas):		
• Adicional sobre os prémios	2 080 691,00	1 976 562,00
• Juros de depósitos a prazo	1 163 921,31	481 600,37
• Juros de depósitos à ordem	—	—
• Variação nos juros a receber	(59 778,58)	101 222,76
• Reembolsos	—	13 578,00
	3 184 833,73	2 572 963,13
	<u>33 164 690,17</u>	<u>35 659 964,30</u>
- A deduzir (despesas):		
• Utilização das provisões para sinistros — honorários aos advogados	—	(25 000,00)
• Indemnizações — honorários aos advogados (montante já reembolsado)	—	(8 000,00)
• Material de escritório	(800,00)	—
• Publicidade obrigatória	(26 424,00)	(25 680,00)
• Trabalhos especializados	(13 500,00)	(13 800,00)
• Honorários	(12 000,00)	(12 000,00)
• Contencioso e notariado	(24 945,00)	(15 911,00)
• Despesas e encargos bancários	(20,00)	—
• Outros serviços	—	(100 391,00)
	(77 689,00)	(100 391,00)
- Saldo no final do exercício	<u>33 087 001,17</u>	<u>35 559 573,30</u>

31/12/2001	Desdobramento dos depósitos bancários		31/12/2002
63 214,89	—	Depósitos à ordem	82 963,89
33 023 786,28	—	Depósitos a prazo	35 476 609,41
<u>33 087 001,17</u>			<u>35 559 573,30</u>

附表二

汽車及航海保障基金於二零零一年十二月三十一日與二零零二年十二月三十一日之資產負債分析表

項目	31/12/2001	31/12/2002	差額	
			數值	變動率
資產				
- 活期存款	63,214.89	82,963.89	19,749.00	31.24
- 定期存款	33,023,786.28	35,476,609.41	2,452,823.13	7.43
- 應收帳項	-	63,117.00	63,117.00	-
- 應收利息	133,516.43	32,293.67	(101,222.76)	(75.81)
- 總計：	<u>33,220,517.60</u>	<u>35,654,983.97</u>	<u>2,434,466.37</u>	<u>7.33</u>

項目	31/12/2001	31/12/2002	差額	
			數值	變動率
負債				
- 賠償準備金	50,000.00	1,508,531.15	1,458,531.15	2,917.06
- 小計：	50,000.00	1,508,531.15	1,458,531.15	2,917.06
資本淨值				
- 一般儲備	30,028,594.29	33,170,517.60	3,141,923.31	10.46
- 年度淨盈餘	3,141,923.31	975,935.22	(2,165,988.09)	(68.94)
- 小計：	33,170,517.60	34,146,452.82	975,935.22	2.94
- 總計：	33,220,517.60	35,654,983.97	2,434,466.37	7.33

— ANEXO II —

**Mapa comparativo do balanço
do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
em 31/12/01 e 31/12/02**

Rubricas	31/12/01	31/12/02	Variação	
			Valor	%
ACTIVO				
— Depósitos à ordem	63 214,89	82 963,89	19 749,00	31,24
— Depósitos a prazo	33 023 786,28	35 476 609,41	2 452 823,13	7,43
— Devedores	—	63 117,00	63 117,00	—
— Juros a receber	133 516,43	32 293,67	(101 222,76)	(75,81)
— Total	33 220 517,60	35 654 983,97	2 434 466,37	7,33
PASSIVO				
— Provisões para sinistros	50 000,00	1 508 531,15	1 458 531,15	2 917,06
— Subtotal	50 000,00	1 508 531,15	1 458 531,15	2 917,06
SITUAÇÃO LÍQUIDA				
— Reserva geral	30 028 594,29	33 170 517,60	3 141 923,31	10,46
— Resultado líquido do exercício	3 141 923,31	975 935,22	(2 165 988,09)	(68,94)
— Subtotal	33 170 517,60	34 146 452,82	975 935,22	2,94
— Total	33 220 517,60	35 654 983,97	2 434 466,37	7,33

附表三

汽車及航海保障基金二零零一年度與二零零二年度損益分析表

項目	2001	2002	差額	
			數值	變動率
收入				
. 保費從價收入	2,080,691.00	1,976,562.00	(104,129.00)	(5.00)
. 定期存款利息	1,163,921.31	481,600.37	(682,320.94)	(58.62)

項目	2001	2002	差額	
			數值	變動率
. 營業非常結果	-	15,603.00	15,603.00	-
. 歷年營業結果	-	53,092.00	53,092.00	-
- 總計 (1)	3,244,612.31	2,526,857.37	(717,754.94)	(22.12)
支出				
. 賠償金 (包括賠償準備金)	25,000.00	1,483,531.15	1,458,531.15	5,834.12
. 辦公室用品	800.00	-	(800.00)	(100.00)
. 強制性公佈	26,424.00	25,680.00	(744.00)	(2.82)
. 特別服務	13,500.00	13,800.00	300.00	2.22
. 酬金	12,000.00	12,000.00	-	-
. 訴訟及立契費用	24,945.00	15,911.00	(9,034.00)	(36.22)
. 銀行開支及費用	20.00	-	(20.00)	(100.00)
- 總計 (2)	102,689.00	1,550,922.15	1,448,233.15	1,410.31
年度淨盈餘				
(1) - (2) (3)	3,141,923.31	975,935.22	(2,165,988.09)	(68.94)

— ANEXO III —

**Mapa comparativo da demonstração de resultados do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
dos exercícios de 2001 e 2002**

Rubricas	2001	2002	Variação	
			Valor	%
PROVEITOS				
— Adicional sobre prémios	2 080 691,00	1 976 562,00	(104 129,00)	(5,00)
— Juros de depósitos a prazo	1 163 921,31	481 600,37	(682 320,94)	(58,62)
— Resultados extraordinários do exercício	—	15 603,00	15 603,00	—
— Resultados relativos a exercícios anteriores	—	53 092,00	53 092,00	—
— Total (1)	3 244 612,31	2 526 857,37	(717 754,94)	(22,12)
CUSTOS				
— Indemnizações (incluindo provisões para sinistros)	25 000,00	1 483 531,15	1 458 531,15	5 834,12
— Material de escritório	800,00	—	(800,00)	(100,00)
— Publicidade obrigatória	26 424,00	25 680,00	(744,00)	(2,82)
— Trabalhos especializados	13 500,00	13 800,00	300,00	2,22
— Honorários	12 000,00	12 000,00	—	—

Rubricas	2001	2002	Variação	
			Valor	%
— Contencioso e notariado	24 945,00	15 911,00	(9 034,00)	(36,22)
— Despesas e encargos bancários	20,00	—	(20,00)	(100,00)
— Total (2)	102 689,00	1 550 922,15	1 448 233,15	1 410,31
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO				
(1) - (2) (3)	3 141 923,31	975 935,22	(2 165 988,09)	(68,94)

澳門金融管理局監察委員會

關於汽車及航海保障基金二零零二年度報告及帳目
意見書

澳門金融管理局監察委員會行使三月十一日第14/96/M號法令第十八條第六款賦予的權限，對汽車及航海保障基金（基於十二月十三日第104/99/M號法令而採用的新名稱，該法令訂定了遊艇民事責任的強制保險）於二零零二年的管理活動進展作出跟進。

有關跟進工作首先透過對由行政管理委員會提交的月度帳目進行審核，並已就所有要求事宜得到清楚解釋。

經分析截至二零零二年十二月三十一日的資產負債表及損益表後，特別注意到以下幾點：

一、下表顯示主要會計項目的數據及演變情況（單位：澳門幣千元）：

項目	2002年12月31日	2001年12月31日	增長率（%）
資產淨值	35,655	33,221	7.3
負債總值	1,509	50	2,918.0
收益總值	2,527	3,245	(22.1)
成本總值	1,551	103	1,405.8
年度淨結餘	976	3,142	(68.9)

二、負債出現2,918%的增長，完全是由於汽車及航海保障基金涉及的司法訴訟程序所引致的責任從而追加賠償準備金（超出澳門幣一百四十萬）所致。

三、收益方面錄得22.1%的減幅，基本上是因為其中一些主要項目下跌所造成。即汽車保險直接毛保費之減少，導致“保費從

*Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM
sobre o relatório e contas
do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
referente ao exercício de 2002*

No exercício da competência prevista no n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a Comissão de Fiscalização da AMCM acompanhou o desenvolvimento da actividade de gestão do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (nova denominação adoptada pelo Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro, a estabelecer o seguro obrigatório de responsabilidade civil para as embarcações de recreio), ao longo do exercício de 2002.

Esse acompanhamento processou-se, preferencialmente, através da apreciação das contas mensais atempadamente remetidas pelo Conselho Administrativo, tendo obtido todos os esclarecimentos que foram solicitados.

Da análise efectuada, designadamente ao balanço e à demonstração dos resultados do exercício, reportados à data de 31 de Dezembro de 2002, evidencia-se:

1. Os principais agregados contabilísticos apresentaram os valores e evolução seguintes (em milhares de patacas):

Descrição	31.12.02	31.12.01	Taxa de cresc. (%)
Total do Activo Líquido	35 655	33 221	7,3
Total do Passivo	1 509	50	2 918,0
Total dos Proveitos	2 527	3 245	(22,1)
Total dos Custos	1 551	103	1 405,8
Resultado Líquido do Exercício	976	3 142	(68,9)

2. O acréscimo do Passivo em 2 918,0% ficou a dever-se exclusivamente ao facto do FGAM ter reforçado o montante de provisões para sinistros (mais de 1.4 milhões de patacas), atendendo às responsabilidades inerentes em relação aos processos judiciais contra o FGAM.

3. Os proveitos registaram uma diminuição de 22,1%, atendendo a que todas as rubricas sofreram reduções, ou seja, o adicional sobre os prémios com (5,0%), devido ao decréscimo assi-

價收入”減少了5%，及銀行存款利率下調，導致“存款利息”亦減少了58.6%。

四、成本方面亦錄得1,405.8%的升幅，主要是因為追加了賠償準備金所致，雖然在第三者服務方面錄得了13.3%的減幅亦然。

五、考慮到有關賠償責任在近年的演變情況，至二零零二年底，本基金資產負債比率約為 23.6 : 1，而去年則為 664.4 : 1，即使如此，本基金的財務結構仍屬穩固，對可能出現的責任問題具充足償付能力。

綜上所述，監察委員會行使三月十一日第14/96/M號法令第十八條第六款 e 項賦予的權限，在二零零三年三月二十一日舉行的會議上議決：

a) 有關汽車及航海保障基金的財產及財務狀況，截至二零零二年十二月三十一日的資產負債表及損益表的會計資料清晰無誤；

b) 有關汽車及航海保障基金二零零二經濟年度的管理帳目，具備充足條件應予通過。

二零零三年三月二十一日於澳門

主席：歐安利

委員：林品莊

劉本立

(是項刊登費用為 \$27,823.00)

nalado nos prémios brutos do ramo automóvel e os juros dos depósitos bancários (58,6%), traduzindo as taxas remuneratórias mais baixas que sucessivamente se verificarem em 2002.

4. Nos custos verificou-se um acréscimo de 1 405,8%, refletindo fundamentalmente o já referido e indispensável reforço nas provisões para sinistros, embora na componente de fornecimentos e serviços de terceiros se tenha registado um decréscimo de 13,3%.

5. A estrutura financeira do FGAM apresenta-se sólida e com capacidade para solver as eventuais responsabilidades, face à evolução que estas têm tido no passado recente, constatando-se que o «ratio» entre activo e passivo era, no final de 2002, de 23.6:1, enquanto que no ano anterior era de 664.4:1.

Tendo em atenção o atrás mencionado a Comissão de Fiscalização, reunida em 21 de Março de 2003, delibera, no uso da competência estabelecida na alínea e) do n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março:

a) Considerar claros e elucidativos, quanto à situação patrimonial e financeira do FGAM, os elementos contabilísticos constantes no Balanço e Demonstração de Resultados em 31.12.02;

b) Considerar que, em conformidade, as contas de gerência relativas ao exercício económico de 2002 do FGAM, estão em condições de merecer a adequada aprovação.

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, aos 21 de Março de 2003.

Presidente, *Leonel Alberto Alves*.

Vogal, *Lam Bun Jong*.

Vogal, *Lao Pun Lap*.

(Custo desta publicação \$ 27 823,00)

社會工作局

公 告

為填補社會工作局人員編制資訊技術員職程第一職階二等資訊技術員兩缺，經於二零零二年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組中刊登以考試方式進行一般入職開考的通告。有關知識考試之結果以及合格應考人專業面試之名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科告示板上，以供查閱。

名單上將指出及格應考人進行專業面試的日期、地點及時間。

二零零三年四月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：處長 辛志元

顧問高級技術員 何麗貞

(是項刊登費用為 \$989.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que já se encontra afixada, e pode ser consultada, no quadro de anúncio da Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, a lista nominal dos candidatos relativos à prova de conhecimentos realizada no dia 17 de Março de 2003, para o preenchimento de duas vagas de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo aviso de abertura de concurso comum, de ingresso, foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2002.

Na referida lista encontram-se a data, o local e a hora da realização de entrevista profissional dos candidatos aprovados.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Abril de 2003.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: San Chi Iun, chefe de divisão; e

Ho Lai Cheng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

高等教育輔助辦公室

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

名單

Lista

高等教育輔助辦公室為填補人員編制內技術人員組別一般制度職程之第一職階一等技術員兩缺，於二零零三年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查及有限制方式進行普通晉升開考。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄧美珍	8.31
2.º 何可寧	8.18

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零三年三月二十七日社會文化司司長的批示確認)

二零零三年四月七日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：副主任 郭小麗

委員：第一職階顧問高級技術員 吳偉雄

第二職階首席高級技術員 劉小湖

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2003:

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
1.º Tang Mei Chan	8,31
2.º Ho Ho Neng	8,18

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2003).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 7 de Abril de 2003.

O Júri:

Presidente: Kuok Sio Lai, coordenadora-adjunta.

Vogais: Ng Vai Hong, técnico superior assessor, 1.º escalão; e

Lao Sio Wu, técnica superior principal, 2.º escalão.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

名單

Lista

為遵行八月二十六日第 54/GM/97 號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零零三年第一季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2003:

受資助名單 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門明愛 Caritas de Macau	13/01/2003	\$ 2,000.00	為參與明愛舉辦的2003年度慈善餐會資助。 Concessão de um subsídio para a participação em «The Annual Charity Dinner».

二零零三年四月九日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 9 de Abril de 2003.

理事會：

院長：李向玉

副院長：周經桂

秘書長：辜麗霞

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

O Conselho de Gestão:

Presidente: Lei Heong Lok.

Vice-Presidente: Chao Keng Kuai.

Secretária-Geral: Ku Lai Ha.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

政府船塢

名單

政府船塢為填補人員編制高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零三年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

周進 8.11

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零零三年三月二十日的批示確認)

二零零三年三月二十七日於政府船塢

典試委員會：

主席：鄭錦成

委員：黃振方

卓凱榮

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

公告

為填補政府船塢人員編制第一職階一等高級技術員一缺及第一職階一等技術員一缺，經於二零零三年三月十九日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名

OFICINAS NAVAIS

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal das Oficinas Navais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2003:

Candidato aprovado: valores

Chao Chon 8,11

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Março de 2003).

Oficinas Navais, aos 27 de Março de 2003.

O Júri:

Presidente: Kong Kam Seng.

Vogais: Wong Chan Fong; e

Cheok Hoi Veng.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira das Oficinas Navais, sita na Rua de Santiago da Barra, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares: um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, e um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destas Oficinas, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2003, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de De-

單張貼於媽閣上街政府船塢行政暨財政處告示板，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零三年三月三十一日於政府船塢

代廠長 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$969.00)

zembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Officinas Navais, aos 31 de Março de 2003.

O Director, substituto, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 969,00)

郵政局

通告

為執行經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並由十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二款之規定，茲通知現下落不明之郵政局人員編制第一職階一等郵務文員 Beatriz Cheung aliás Beatriz Cheung Dias，自本通告公布日起計三十日內必須對其違反紀律行為而被提控一事作出書面辯護，並可於辦公時間內在郵政局人事組查閱有關宗卷及可申請索取有關控訴書副本一份。

二零零三年四月二日於郵政局

預審員 原慧姿

(是項刊登費用為 \$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Aviso

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 353.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, é notificado o primeiro-oficial de exploração postal do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios Beatriz Cheung aliás Beatriz Cheung Dias, com paradeiro desconhecido, para, estando pendente processo disciplinar contra si instaurado, apresentar a sua defesa escrita no prazo de 30 (trinta) dias, contados da publicação do presente aviso, podendo, para o efeito, consultar o respectivo processo no Sector de Pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e pedir cópia da acusação contra si deduzida, durante as horas normais de expediente.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 2 de Abril de 2003.

A Instrutora, *Yuen Vai Chi*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

澳門互助總會

告示

茲公佈，余麗明申請其去世丈夫 Belmiro José Pedro，為本會會員編號2104，乃退休地球物理暨氣象局無線電訊技術員，其人於二零零三年三月二十九日身故，所遺下之家庭撫恤金。

任何人士如自認具有收取上述撫恤金之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請，若於上述期限內無獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零三年四月四日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 \$852.00)

MONTEPIO GERAL DE MACAU

Éditos

Faz-se público que tendo Maria Yu Pedro aliás Maria Tung aliás Yu Lai Ming, requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, Belmiro José Pedro, que foi radiotelegrafista, aposentado, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e sócio n.º 2 104 deste Montepio, falecido em 29 de Março de 2003, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Secretaria do Montepio Geral de Macau, aos 4 de Abril de 2003.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)